Amigoe VANDAAG

NED.ANTILLEN

- Landsbemiddelaar in Caribbean- conflict p.3
- Arbeidskrachten telling Bonaire gaat goed p.11

SPORT

- Reserveteam Ajax beresterk p.7
- Byron Salomé wint halve marathon p.6



MIGDA SCHRILL ...bemiddelen...

ARUBA

- Vakbond wil casino-raad p.5
- Van Kessel laagste inschrijver Vrije Zône- gebouw p.5

INTERNATIONAAL

- Protest vanhomo's in VS p.8
- Onrust in Bogotá p.8

Liefde opent alle (cel)deuren

Amigoe

104E JAARGANG — NO.: 235

MAANDAG 12 OKTOBER 1987

Nieuws in vogelvlucht

RANGOON — Een Burmaans vliegtuig is zondag tijdens een binnenlandse vlucht neergestort. Naar verwachting zijn alle 49 inzittenden, waaronder 36 buitenlanders omgekomen. Het is de 2de keer in 6 maanden dat een toestel van de verouderde luchtvloot van Burma verongelukt.

*****

BAGHDAD — De Iraakse luchtmacht heeft vandaag 5 aanvallen uitgevoerd op Iran en een op een tankschip dat voer in de buurt van de Iraanse kust, aldus een militaire woordvoerder in Baghdad. Volgens hem vielen er bij de bombardementen een dode en enkele gewonden. Op de tanker werd een man gedood.

*****

PARAMARIBO — Het Surinaamse leger heeft 2 blanke huurlingen en 10 leden van het Jungle Commando gedood bij het dorp Pokigron. De soldaat van het Jungle Commando die vorige week krijgsgevangen werd gemaakt bij de overval bij Pokigron waar 4 Nederlandse journalisten bij betrokken waren, heeft een van de blanken geidentificeerd als iemand die Nederlands sprak. Volgens de krijgsgevangene maken nog vier blanke huurlingen deel uit van het bij Pokigron gestationeerde deel van het Jungle Commando. De commandant zou de Nederlandse kolonel Van Hussenbroek zijn.

*****

JERUZALEM — Het hooggerechtshof van Jeruzalem heeft de Arabische afgevaardigde in het parlement Muari zijn onschendbaarheid teruggegeven, die hem in oktober 1985 ontnomen werd omdat hij zich positief had uitgelaten over de PLO. Het hof noemde de actie tegen Muari een politieke daad en veroordeelde deze. Alle leden van het parlement genieten juridische immuniteit bij de uitvoering van hun officiele functie, aldus het Hof.

*****

AMSTERDAM — De dollar veranderde weinig. De munt noteerde 2,0426 Ned gulden tegen een slotkoers vrijdag van 2,0405 gulden.

*****

CAMPELLO — Ten minste 8 doden en 25 gewonden is de balans van een ongeluk met een oud kanon. Het kanon explodeerde tijdens een historisch feest in Campello in de Spaanse provincie Alcante. Volgens de politie is onoordeelkundig gebruik de oorzaak van het ongeval. Het kanon was geladen met 30 kilo buskruit.

*****

CAIRO — Het Egyptische parlement heeft vandaag president Mubarak beedigd als president voor een 2e ambtstermijn van 6 jaar. Mubarak werd verleden week maandag in een referendum herkozen als president. Hij was de enige kandidaat.

*****

ISLAMABAD — De bomaanslag in de Afghaanse hoofdstad Kabul heeft aan meer dan 50 mensen het leven gekost, zo verklaarden Westerse bronnen in Kabul zondag. Volgens Sovjet-persbureau Tass zat het Islamitisch verzet erachter. Westers bronnen menen dat een interne strijd in de Afghaanse communistische partij de aanleiding was.

*****

MUNCHEN — Twee Oostduitse arbeiders zijn over de Tsjechische grens naar de Bondsrepubliek Duitsland gevlucht. Het tweetal wist over een hek te klimmen terwijl de grenswachters op hen schoten. Zij werden niet geraakt.

*****

SEOUL — Het Zuidkoreaanse parlement heeft vandaag met overweldigende meerderheid een nieuwe ontwerp- grondwet aanvaard. Hiermee is de weg vrijgemaakt voor een nationaal referendum over de grondwet en vrije presidents- verkiezingen in december. Indien de grondwet op 27 oktober nationale goedkeuring verwerft, zoals algemeen verwacht, komt daarmee een einde aan 26 jaar autoritair bewind.

*****

MANILA — President Aquino van de Filipijnen heeft vandaag voor het eerst gezinspeeld op de mogelijkheid de staat van beleg af te kondigen. In Manila legden vandaag duizenden arbeiders het werk neer in navolging van een oproep van de linkse vakbonden. De politie vuurde schoten af om de betogende stakers te verspreiden.

*****

JERUZALEM — Tijdens een treffen tussen demonstranten en veiligheids- troepen op de bezette Westoever van de Jordaan is vandaag een Palestijnse vrouw om het leven gekomen toen militairen het vuur openden op stenen gooiende betogers. Twee mannen liepen verwondingen op.

*****

PREMIER: ONDANKS PRIJSSTIJGING DAALT LEVENSSTANDAARD NIET

Bevolking mag in referendum mening geven

Drastische economische hervormingen in Polen

WARSCHAU — De Poolse bevolking zal zich op 29 november in een referendum kunnen uitspreken over de zaterdag door minister Zbigniew Messner voorgestelde drastische economische hevormingen. Het uitschrijven van een referendum is zeer ongebruikelijk in Polen en moet kennelijk gezien worden als een poging de drastische maatregelen verteerbaarder te maken voor de bevolking. Een van de hardere noten die gekraakt moeten worden, zijn prijsstijgingen tot 50 procent. Ook werden ontslagen aangekondigd. Daartegenover staan decentralisering en een grotere zelfstandigheid van de ondernemingen. De overheid zal minder ingrijpen in het economische leven.

Het directe overheidstoezicht op tal van bedrijven zal sterk worden beperkt, aldus Messner in een rechtstreeks door de radio uitgezonden rede. De hervormingen zullen wel leiden tot prijsstijgingen, aangezien overheids- subsidies wegvallen en de prijzen gebaseerd zullen worden op een realistischere economische basis. Volgens berichten in de pers zou het gaan om prijsverhogingen tot 50 procent. Maar Messner beloofde dat de levensstandaard niet zal dalen.

ONTSLAGEN

Niet alleen gaan de prijzen omhoog, er zullen ook ontslagen vallen. Vice- premier Sardowski erkende dat er na de invoering van de hervormingen werkloosheid kan voorkomen. Het invoeren van zelfbestuur en zelffinanciering van bedrijven brengt een "serieuze" herwaardering van hun functioneren met zich mee. Het is, adus Sadowski, niet uitgesloten dat een aantal werknemers zijn baan binnen een bedrijf verliest en werkloos is totdat elders werk gevonden wordt. Volgens hem is dit een verschijnsel van voorbijgaande aard en zal het beperkt in omvang zijn.

Door de herstructurering op ministerieel gebied, de taken van 16 ministeries zullen door acht nieuw te vormen ministeries worden overgenomen, verliest bijna een kwart van de werknemers zijn werk. Het gaat om 3.500 mensen, aldus de vicepremier. Het belangrijkste ministerie zal het ministerie van industrie worden.

Er moet een evenwichtige economie komen, een daadwerkelijk functionerende markt van vraag en aanbod en een krachtige munt, aldus Messner. De mensen moeten gemotiveerd worden goed werk af te leveren. Dat kan door loonsverhogingen in de hand gewerkt worden. De lonen binnen de bedrijven moeten meer afhankelijk worden gesteld van de winst die gemaakt wordt. Wie een beter inkomen wil krijgen, zal effectiever moeten werken. Economisch zwakke bedrijven kunnen door sterkere ondernemingen worden opgekocht.

GEDULD

Er komen ook veranderingen in de belastingpolitiek. Voor de mensen met de laagste inkomens ligt een belasting- verlaging in het verschiet. Het ministerie van Financien zal een nieuw belasting- systeem uitwerken.

Onder het nieuwe systeem komt meer ruimte voor particulier initiatief. Het oprichten van eigen bedrijven wordt gemakkelijker. Er hoeft geen vergunning meer te worden aangevraagd, maar de prive- ondernemingen moeten wel geregistreerd worden.

Veranderingen ook in het banksysteem dat vergaand wordt gereorganiseerd. De regering wil de inflatie tegen 1990 teruggebracht hebben met ruim de helft tot negen procent.

Messner riep de bevolking op haar geduld te bewaren. De regering is zich er van bewust dat zij de ontberingen van het dagelijkse leven moe is.

Vice- premier Sadowski verklaarde tegenover verslaggevers dat de Polen zich in het referendum kunnen uitspreken over de omvang van de prijs- stijgingen in het komende jaar, tengevolge van het wegvallen van subsidies. De regering zal campagne voeren voor een grotere prijsstijging. Maar als de publieke opinie zich daar tegen keert, zal zij grote prijs- verhogingen niet afdwingen. Hoe het referendum er precies uit komt te zien, moet nog nader bepaald worden.

Oefening Marine



J.B.G. CLOCQUET



J.B. VAN DER WERFF



E.G. DE KONING

WILLEMSTAD — Voor de halfjaarlijkse oefening "Deux Tricolores" voor Franse en Nederlandse militairen, is de luitenant- kolonel der mariniers E.G. de Koning uit Nederland overgekomen. Deze oefening die afwisselend op Martinique of Guadeloupe danwel Curaçao of Aruba plaatsvindt, wordt van 19 tot en met 24 oktober gehouden op Curaçao.

De oefening is gericht op het opvoeren van de operationele gereedheid in tropisch gebied. Deze oefening staat onder bevel van de commandant van de tweede amfibische gevechtsgroep, E.G. de Koning die speciaal voor deze oefening met zijn staf uit Nederland is overgekomen.

Aan de oefening wordt van Franse zijde deelgenomen door het landings- schip Champlain en eenheden van het 33ste Régiment Infanterie de Marine uit Martinique. Van Nederlandse zijde wordt deelgenomen door het 336 squadron, Hr. Ms. Woerden, de 21 en 22e infanterie- compagnie, het verkennings- peleton, eenheden Antilliaanse en Arubaanse militie en het Vrijwilligers Korps Curaçao.

De Franse eenheden arriveren op 21 oktober op Curaçao waarna gezamenlijke oefeningen plaatsvinden met de mariniers- eenheden, beginnend bij Blauwbaai en eindigend ter hoogte van Wacao. Op woensdag 21 oktober schepen Franse en Nederlandse mariniers zich in aan boord van respectievelijk de Champlain en de Woerden te Willemstad om gezamenlijk een amfibische landing uit te voeren bij Blauwbaai op donderdag 22 oktober om vijf uur 's morgens.

Vooraf, van maandag tot woensdag, vinden voorbereidende verkennings- operaties plaats vanaf de Woerden. Na de landing zullen de eenheden zich in de richting van Westpunt verplaatsen. Tijdens de operaties te land zullen de eenheden van de Antilliaanse en Arubaanse militie een verdedigende rol vervullen. Op zaterdag 24 oktober in de vroege ochtend wordt de oefening afgesloten door middel van een grote eind aanval in de omgeving van Wacao waarna de mariniers uit Aruba terugkeren naar hun kazerne aldaar. De Franse militairen brengen het weekeinde door op Curaçao en keren daarna met de Champlain terug naar Martinique.

Politie schiet verdachte neer

PHILIPSBURG — Gisteravond om negen uur heeft de politie op Sint Maarten de man E.N. neergeschoten. N., die verdacht werd van het plegen van diefstallen en berovingen, werd in de buik getroffen. Gisteravond onderging hij, volgens de chef van het Bovenwindse politiekorps, Stanley Zaandam, een zware operatie. De toestand van de verdachte is stabiel.

De politie zocht de man al geruime tijd. Vorig jaar was hij bij verstek veroordeeld tot een gevangenisstraf van drie jaar, wegens diefstallen en gewapende overvallen. Al die tijd kon de recherche de man niet opsporen.

Afgelopen week kreeg de politie een tip, dat N. weer op St. Maarten was teruggekeerd. Tevens hoorde de politie, dat N. weleens de dader zou kunnen zijn geweest van een reeks diefstallen, bedreigingen en roofovervallen.

Gisteravond bereikte de politie de mededeling, dat N. zich in een bepaalde woning verscholen hield. De politie omsingelde het huis en sommeerde N. naar buiten te komen. Plotseling rende N. naar buiten. Omdat de politie vreesde, dat N. gewapend was, werd er gericht geschoten.

Marihuana gevonden

WILLEMSTAD — Tijdens een speciale controle van de politie werd een personenwagen gestopt met twee inzittenden die zich vrij vreemd gedroegen. De bestuurder, de 25-jarige N.M.F. geen rijbewijs te hebben. In de auto vond de politie een geringe hoeveelheid marihuana. Zowel de bestuurder als de mede- inzittende verklaarden niets van de marihuana af te weten.

Over samenwerking

Besprekingen tussen Aruba en Antillen

ORANJESTAD — De verwachtingen zijn dat de samenwerkingsverband- besprekingen, die vanmorgen onder voorzitterschap van premier mr. Henny Eman tussen de regeringen van de Nederlandse Antillen en Aruba begonnen, een goed verloop zullen hebben.

Aan de vooravond van de besprekingen verklaarde premier mr. Henny Eman desgevraagd aan de Amigoe, dat de besprekingen, voor beide landen voor groot belang zijn. Gezien de goede sfeer die groeiend is tussen Aruba en de Antillen, verwacht premier Eman dat er vruchtbare besprekingen gevoerd kunnen worden.

Deze bespreking had reeds eerder moeten plaats vinden, doch door verschillende omstandigheden — onder meer verkiezingen op de Antillen — kan dit pas nu geschieden. Er is een uitgebreide agenda waarbij oner meer gesproken wordt over een voorstel tot wijziging van strafvordering, een aantal wijzigingen in wetten, de benoeming van rechters, het beleid in de toekomst, de splitsing van het Pensioenfonds van de ambtenaren, de luchtvaart- overeenkomst en andere samenwerkings- aangelegenheden.

De Antilliaanse delegatie kwam vanmorgen onder leiding van premier Don Martina met zijn ministers, secetaris en adviseurs op de Arubaanse luchthaven aan, waar een hartelijke begroeting plaatsvond. Na het gebruiken van het ontbijt in de Talk of the Town begonnen om half tien de besprekingen in de Raad van Ministers.

Liefde op St Maarten

Bewaker in cel op vrijersvoeten

PHILIPSBURG — Een bewaker van het Huis van Bewaring op Sint Maarten zit nu zelf in de cel opgesloten, omdat hij zaterdagavond in de zogenoemde cachot-cel gemeenschap heeft gehad met een vrouwelijke gedetineerde. Het half uurtje samenzijn kost de man zijn baan en voorlopig zijn vrijheid.

De bewaker was zeer geïnteresseerd geraakt in de vrouw, die vastzat wegens het plegen van een misdrijf. Hij zocht haar op, nam haar mee naar de cachot-cel, en zocht daar met haar verpozing. Een andere vrouwelijke gedetineerde, die de cel met de vrijende arrestante deelde, maakte van de gelegenheid gebruik om alle andere cellen open te zetten.

Een zware jongen, de tot twaalf maanden gevangenisstraf veroordeelde G. uit Grenada, verdween. Hij is nog niet teruggevonden.

De overige mannelijke gevangenen begonnen een dermate grote stennis te maken, dat de vrouwen in de gevangenis bang werden. Een vrouw heeft toen de mannenafdeling vergrendeld. Een oproer dreigde, waarna die vrouwelijke gedetineerde de bewaker en zijn 'vriendin' (die inmiddels ook waren opgesloten) bevrijdde.

De bewaker zit nu vast. De tenlastelegging: overtreding van artikel 257 van het Wetboek van Strafrecht, waarin staat, dat het niet geoorloofd is om ontucht te plegen met een persoon, die aan de betrokkene is toevertrouwd. Daarbij wordt de bewaker ook nog eens verweten, dat hij een gevangene heeft laten ontsnappen.

Lepage komt niet verder dan 34,05 procent

Carlos Andres Perez presidentskandidaat AD

CARACAS — Carlos Andres Perez is de kandidaat voor Accion Democratica (AD) voor het presidentschap van Venezuela. Hij won op overtuigende wijze de interne partij- verkiezing. Daarbij ging de voorkeur van de zittende president Jaime Lusinchi en het hogere partijkader uit naar senator Lepage. Ex-president Carlos Andres Perez, die ook wel wordt aangeduid als CAP, verwierf bijna 66 procent van de vijftig- duizend stemmen en zijn tegenstander oud- minister Octavio Lepage kwam niet verder dan 34 procent.

"Wij hebben een grote overwinning behaald. Dit is een ogenblik om te vieren maar wel in grote kameraadschap. Dit is namelijk niet alleen een zege van de partij AD, het is een triomf voor de hele Dominicaanse bevolking", aldus de oud- president nadat de partij- leiding de uitslag had bekend gemaakt. Carlos Andres Perez verzekerde dat hij zijn handen gebonden voelt ook door de stemmen die niet op hem zijn uitgebracht. "Dit is namelijk het moment van de eenheid", zo verklaarde hij in een eerste reactie op de uitslag, gezeten in het actie- centrum van zijn campagne- leiding.

De uitslag was 65,9 procent van de stemmen oftewel 29.575 stemmen voor CAP en 34,05 procent oftewel 15.267 stemmen voor Lepage. Toen moest er nog van een der stembureaus de uitslag binnen komen. Er werd gestemd in 219 stembureaus, welke over het hele land verspreid lagen. Stemgerechtigd waren de AD- mensen die deel uitmaken van regionale en nationale organen en kader- leden.

De 64- jarige Carlos Andres Perez die tussen 1974 en 1979 president was wordt deze dagen officieel tot partij- kandidaat voor het presidentschap uitgeroepen door AD. De winnaar van deze felle interne partij- slag was erg onder de indruk van de omvang van zijn zege. Zijn echtgenote Blanca Rodriguez de Perez zei wel een overwinning verwacht te hebben. Want zo getuigde zij: "de Venezolanen houden erg veel van Carlos Andres Perez".



De presidents- verkiezingen worden op 4 december 1988 gehouden. Dit gebeurt voor de zesde keer sinds er een einde gemaakt werd aan de dictatuur van Marcos Perez Jimenez. Volgend jaar zullen naar verwachting negen miljoen kiezers naar de stembus gaan. Van hen doen dat 1,4 miljoen voor de eerste keer. Er is een andere kandidaat voor het presidentiele paleis Miraflores bekend en wel Teodoro Petkoff van de Socialistische beweging MAS, welke partij aan het fuseren is met de Links revolutionaire beweging MIR. De COPEI- kandidaat wordt 21 november aangewezen op het partij- congres. Ook in deze partij wordt een verwoede interne strijd geleverd voor de kandidatuur en wel tussen de charismatische ex-president Rafael Caldera en de partij- secretaris Eduardo Fernandez.

Maatregelen genomen

Tropische storm nadert Florida

MIAMI — De tropische storm «Floyd» die zondag Cuba passeerde neemt in sterkte toe en beweegt zich nu richting Key West en Miami. Inwoners van de staat Florida nemen hun maatregelen.

Weersvoorspellers verwachten dat vanavond de eerste windstoten, met de sterkte van een orkaan, het zuidelijkste puntje van Florida treffen. De toeristen op de Florida Keys wachtten daar niet op en trokken vanmorgen al in grote getalen weg. Inwoners van de Keys haastten zich om inkopen te doen. Bij de kassa's vormden zich lange rijen. Een supermarkt- bezoeker verklaarde dat mensen slaags raakten in hun poging zoveel mogelijk levensmiddelen te bemachtigen.

Ook in Miami wordt gewaarschuwd voor de op handen zijnde storm. Bewoners wordt aangeraden inkopen te doen en andere voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals het dichttimmeren van ramen.

MENSEN



In de St Franciscuskerk werd zaterdag het huwelijk voltrokken tussen MAGALY LEONARDO en JOSEPH SOLOGNIER. De bruidegom is werkzaam bij de Ennia op Aruba.

*****

Na koningin Elizabeth is het nu president Aquino die vreemde mannen in haar SLAAPKAMER ontvangt. In het geval van de Britse koningin gebeurde dat tegen haar zin. Een insluiper nestelde zich indertijd op de rand van haar bed om de koningin eens haarfijn in te lichten over het wel en wee van het armere deel van haar bevolking. De Filipijnse president nodigde de groep verslaggevers zelf uit een kijkje in haar slaapkamer te komen nemen. Aanleiding was het verhaal van columnist Luis Beltran, die haar in een krantestukje brandmerkte als de eerste opperbevelhebber van de Filipijnen die bij een aanval onder haar bed kruipt. Cory Aquino gaf grif



toe dat ze in tijden van crises troost zoekt in het gebed, maar niet onder het bed. Toen ze in augustus wakker werd van de schoten van rebellerende troepen die het presidentieel paleis aanvielen en zij de legerleiding telefonisch niet kon bereiken, had ze een gebed uitgesproken. Maar zich onder het bed verstoppen, daartoe verlaagt de president zich niet. "Dit is mijn bed, daar kun je je onmogelijk onder verstoppen", zei de president terwijl ze de sprei oplichtte. Het ledikant bleek lage zijpanelen te hebben, waar niemand onder zou kunnen kruipen.

*****

Na een langdurige ziekte is de Belgische musicus BERT PAIGE (Albert Lepage) op 66-jarige leeftijd overleden. Paige kreeg vooral bekendheid als arrangeur en werkte voor een groot aantal Nederlandse artiesten zoals Corry Brokken, Therese Steinmetz, Conny Stuart, Wim Sonneveld, Boudewijn de Groot, Liesbeth List, Jasperina de Jong en Toots Thielemans. Paige werkte van 1950 tot 1957 als trompettist/arrangeur voor The Ramblers onder leiding van Theo Uden Masman. Later schreef hij vooral voor het Metropole Orkest o.l.v. Dolf van der Linden. Hij werkte ook als arrangeur mee aan de nationale finales van het Eurovisie Songfestival.

*****

Afgelopen vrijdag is een speurtocht begonnen die een van de laatste mysteries op deze aarde moest ontrafelen. Een vloot van 20 schepen, voorzien van de modernste sonar- apparatuur heeft de jacht geopend op het «Monster van Loch Ness». Onder de codenaam Deepscan kamde de expeditie het diepste meer van Schotland uit op zoek naar NESSIE, zoals de plaatselijke bevolking het beest noemt, dat al in de zesde eeuw gesignaleerd zou zijn. Expeditie- leider Adrian Shine, zei dat hij optimistisch gestemd was. Maar hij gaf toe:"Je maakt met wetenschap geen einde aan legenden." Shine ging niet op zoek naar het reptielachtige monster dat het publiek de jaren door in Groot- Brittanniё's grootste zoetwatermeer heeft gezien. "Ik kijk uit naar een zeer grote aal- of steurachtige vis." Maar nadat zondag het laatste stuk van het meer was bewerkt deelde Shine mee dat Nessie niet was aangetroffen. Wel was, vrijdag in het midden van het 240 meter diepe meer via de sonar contact met "iets groots" geweest dat er "later niet meer was". Misschien toch Nessie?

*****

Het nieuwe boek van Bob Woodward «Veil: The secret wars of the CIA 1081-1987», over de geheime oorlogen van de CIA in de tijd dat William Casey er de lakens uitdeelde, zal verfilmd worden. Productie- maatschappij MGM/UA heeft de rechten gekocht. Volgens directeur Lee Rich, behoort Woodwards boek "tot het soort opwindende lectuur, dat zich onmiddellijk laat vertalen in eersteklas amusement." De uitgever van Woodwards boek heeft een eerste oplage van het boek van 800.000 exemplaren gemaakt. Verwacht wordt, dat het boek tegen 18 oktober, bovenaan de BESTSELLER- toptien van de New York Times staat.

*****

Sommige mensen zullen niet echt blij zijn als zij een GOUDEN STROP overhandigd krijgen, maar schrijver Tomas Ross was er mee in zijn nopjes. De Gouden Strop (en een bedrag van 10.000 gulden) zijn de beloning voor de schijver van de beste Nederlands- talige misdaadroman. Willem Hogendoorn (43), de man achter Tomas Ross, kreeg de prijs voor zijn nieuwste misdaadroman «Beta». Ross debuteerde in 1980 met de politieke thriller «De honden van verraad» over de vrijheidsstrijd van de Zuidmolukkers. Andere boeken van zijn hand zijn onder meer «Schaduwen uit Gethsemane» en «De strijd van de regenboog». Beta is zijn negende thriller.

*****

Niet elke meester in de rechten zal zich voortaan in Nederland in kunnen laten schrijven als ADVOCAAT. De ministerraad heeft ingestemd met een voorstel van minister van Justitie Korthals Altes, dat in de advocatenwet zal worden vermeld, dat examens in het strafrecht- procesrecht en het burgerlijk procesrecht tijdens de studie moeten zijn afgelegd. Opletten dus.

*****

Een groep archeologen heeft in Ollioeles bij Toulon in het zuidoosten van Frankrijk 5.000 Griekse MUNTEN van zilver uit de vierde eeuw van onze jaartelling opgegraven. Onder de munten zijn zestien zeer zeldzame zware drachmen uit Massalia (Marseille), een stad, die in de zesde eeuw voor Christus op de kust van de Middellandse Zee werd gesticht door Phocaea. Zij dragen de beeldenaar van Artemis, de Griekse godin van de jacht.

*****

Ik was op dat moment een beetje overspannen, zo voerde de vrouwenarts N.D.B. aan op de beschuldiging van een 20- jarige patiente, dat zij twee keer gemeenschap met de arts had gehad. Door deze aanklacht kwam de zaak aan het rollen en volgens de uiteindelijke tenlastelegging zou de arts in de periode van 1972 tot 1986 met in total veertien vrouwen ongeoorloofde handelingen hebben verricht. De helft van de gevallen, die vooral plaats hadden in het Haagse Brovodo- ziekenhuis, werden door rechtbank en hof niet bewezen geacht. Wel bewezen werd, dat de arts met twee vrouwen ONTUCHT had gepleegd en de eerbaarheid van vijf andere patientes had geschonden. De 53-jarige vrouwenarts is veroordeeld tot een jaar voorwaardelijke gevangenis- straf, met een proeftijd van twee jaar. Bovendien mag de man vier jaar lang zijn beroep niet uitoefenen.

*****

In een schoolgebouw in Voorburg bij Den Haag werken negen beroepsvertalers al ruim een week aan een vertaling van een nieuw boek van Sovjetleider MICHAEL GORBATSJOV. De Engelse versie van het boek «Perestrojka» (Hervorming), dat Gorbatsjov waarschijnlijk tijdens zijn lange afwezigheid heeft geschreven, moet vanaf de eerste week van november in de winkels liggen. Daarom zijn vertalers, typistes, zetters en correctoren bijna dag en nacht bezig met deze "haastklus". In Nederland heeft uitgeverij Spectrum de rechten van dit boek, dat nog nergens is uitgebracht, opgekocht. De inhoud van het ruim 300 bladzijden tellende boek, blijft tot de presentatie op 1 november geheim. Het enige dat de uitgever losliet, was dat Perestrojka de practische uitwerking is van het openheidsbeleid (Glasnost) van de partijleider. Het project kost tussen de een en twee ton. Perestrojka wordt ook in de Bondsrepubliek Duitsland en Frankrijk vertaald.

*****

Een liefhebster van STRIPVERHALEN. Zo kan men de 44- jarige Betty Bloos uit Amsterdam wel omschrijven. Zij heeft in 27 jaar een collectie opgebouwd die er niet om liegt. Ruim 12.000 stripalbums- en tijdschriften heeft zij in haar bezit. De verzameling bevat vele complete reeksen en een aantal zeldzame eerste drukken van de vroegste albums. Deze omvangrijke verzameling komt op 26 en 27 oktober bij het veilinghuis Sotheby's in Amsterdam onder de hamer. Naar verwachting liggen de prijzen tussen enkele guldens en een paar duizend gulden. Het is te hopen dat de betrokken stripfiguren het eens zijn met de veiling, zoniet dan kunnen Jerommeke, Lambiek, Suske en Wiske, Astrix en Obelix, Michael Valliant, Lucky Luke, de Koene Ridder, Donald Duck en Mickey Mouse nog aardig wat stennis veroorzaken.

*****

Wie het laatst blaft, blaft het best, moet een hond in de Sovjetunie gedacht hebben. Het dier, naar de naam Toeman luisterend, besloot onlangs de rivier Petsjora over te zwemmen. Ver kwam hij echter niet. Voor de ogen van de aanwezige vissers verdween de hond plotseling in het niets. De vissers gingen door met hun werk en haalden de netten binnen. Daarin zat een enorme SNOEK, die echter een ongewoon geluid maakte. Het leek wel of hij blafte. Toen de vissebuik werd opengesneden, kroop de vermiste hond eruit, haalde eens diep adem en viel de snoek grommend aan.

*****

De Westduitse minister van Verkeer, Jurgen Warnke, heeft een nieuwe theorie over het te hard rijden op de Westduitse autowegen. "Seksuele gefrustreerdheid is soms de oorzaak van te snel rijden", aldus Warnke in een commissie debat van de Bondsdag in Bonn. De minister verklaarde dat mannen dikwijls te snel reden "als gevolg van afnemende POTENTIE", maar waarschuwde Warnke, zijn departement heeft niet het geld om het verschijnsel met "massa- psychotherapie" te lijf te gaan. Het is niet bekend of de politie bij het bekeuren van de hardrijders ook vraagt naar hun bestemming.



"Als ik dood wil gaan, dan kan het"

Arts geeft ongeneeslijk zieke jongeren zelfmoord pil

AMSTERDAM — Kankerdeskundige, prof. J. Voute van het Emma Kinder- ziekenhuis in Amsterdam, heeft de afgelopen jaren ongeneeslijk zieke jongeren een pil mee naar huis gegeven, waarmee die jongeren op een zelfgekozen ogenblik een einde aan hun leven konden maken. Ik begin nooit zelf over de pil, aldus de oncoloog: de jongeren moeten zelf laten merken een einde aan hun leven te willen maken.

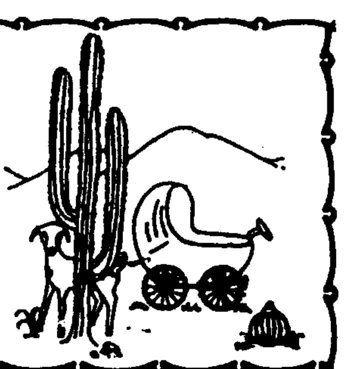
Voute: "Euthanasie is voor mij mooi doodgaan. En als je dat mooi wilt doen, moet je het zelf doen, vind ik. Jongeren hebben die pil soms maanden op zak". Niet iedere jongere slikte trouwens de pil: "Een paar wilden het eenvoudig toch liever niet zelf doen, maar het hebben van de pil gaf ze wel een hele tijd het onmisbare gevoel: als ik dood wil gaan dan kan het".

Voute schat dat hij deze pil jaarlijks aan zo'n zes ongeneeslijk zieke jongeren voorschreef. Het waren meestal jongeren in de leeftijd van 16 en 17 jaar. De jongste patient was 15 jaar. Hij waarschuwde in dergelijke gevallen de betrokken huisarts en raadde de jongeren aan er met hun ouders over te praten. Dat gebeurde ook steeds. Voute benadrukte ook dat een dodelijke pil pas wordt verstrekt als er geen mogelijkheden meer zijn om de jonge patiënt beter te maken. En dan nog wordt de pil alleen gegeven als de patiënt er zelf over begon.

De jongeren die de pil uiteindelijk wel slikten, deden dat op het laatste moment, aldus Voute. Hij heeft, zegt hij, nog nooit te maken gehad met boze ouders, wel met bezorgde ouders, die wilden weten hoe het precies in zijn werk zou gaan.

De Nederlandse regering meent dat ouders een vetorecht moeten krijgen als een patient die nog geen 16 jaar is, om euthanasie vraagt. De Gezondheidsraad adviseerde in maart van dit jaar anders: de ouders of andere wettelijke vertegenwoordigers zouden hoogstens bij de besluitvorming betrokken dienen te zijn.

Het stellen van leeftijdsgrenzen acht de raad sowieso onjuist. Het lijden van een patiënt hangt daar niet van af en de vraag of een jonge patient wel genoeg inzicht heeft in de eigen situatie acht de raad niet doorslaggevend. De staats- commissie euthanasie kwam eerder tot eenzelfde standpunt.



CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten v[...] artsen van Bandabao (3e distrikt) kun[...] spoedgevallen telefoon 641658 belle[...] dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medisch[...] trikten kunnen voor spoedgevall[...] artsenpraktijk van hun eigen huisarts be[...] het antwoordapparaat zal dan mede[...] wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARG[...] (wijkverpleging): Kantoor Santa Mar[...] tel.: 82947/81078; geopend van maan[...] t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zate[...] de gehele dag gesloten; na 17.00 uur k[...] de zuster van de wacht bellen: zuster A[...] to, tel.: 74949, pageboy 027-360.

*****

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (S[...] looweg 110, tel.: 612040): geopend [...] maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 [...] de wacht heeft zuster Beaumont, [...] 676240, pageboy 027-345.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, P[...] tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend [...] 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zate[...] van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, [...] 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur [...] volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmi[...] van 12.30-15.30 uur; donderdagmidd[...] 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspr[...]

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Fa[...] geopend van maandag t/m vrijdag [...] 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor [...] Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geop[...] van 08.00-19.00 uur.

*****

BOTICA ISLA (tel.: 663895): openings[...] van maandag t/m vrijdag van 07.00-1[...] uur; zaterdag en zondag van 10.00-1[...] uur. Voor spoedgevallen na kantoorure[...] lieve zich te begeven naar de V[...] bandkamer.

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: De Goede Hoop, Noord[...] weg 15, tel.: 82857.
Punda: Wilhelmina, Hendrikplein 13, [...] 612380.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BE[...]GING
Brievengat: iedere maandag- [...] woensdagavond om 19.30 uur te Jira[...] weg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond [...] 19.30 uur te **Openbare Basissch[...] Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond [...] 19.30 uur gebouw Credit Union San Pe[...]
Kanga: iedere woensdag- en zaterda[...] vond om 19.30 uur te Centrum Abra[...] achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zate[...] gavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

*****

DINSDAG
DIVERSEN
(t/m 30 oktober)
TENTOONSTELLING
CULTUREEL CENTRUM CURAÇA[...]
09.00-12.00/14.30-17.00 uur expositie [...] schilderijen van Rudy Martina - auditori[...] Koninginnelaan te Emmastad.

GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, P[...] da): dagelijks geopend van 09.00-12.0[...] 14.30-17.30 uur.
(t/m 25 oktober gelegenheid tot b[...] zichtiging expositie van Babs de B[...] bander en Wim Snelders.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Depredator* (*f*.5,- p.p.).

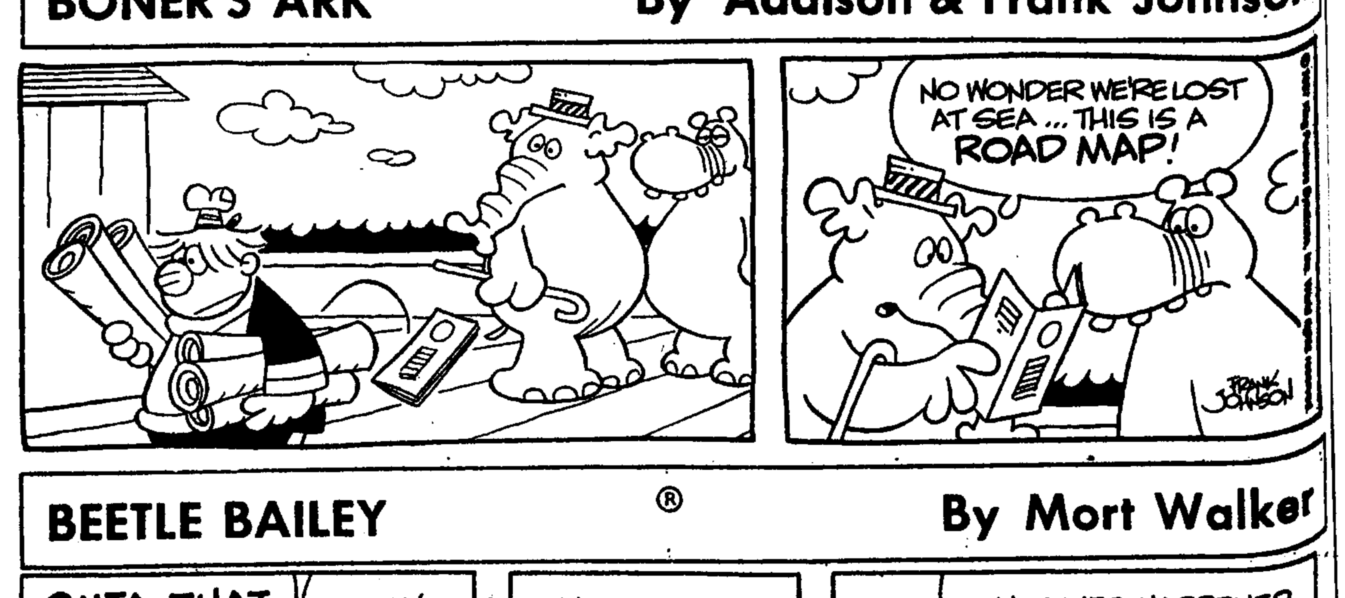
*****

TELECURAÇAO
MAANDAG: 15.00 uur Directe uitzending baseball- play-off om het kampioenschap van de American League: Minnesota Twins vs Detroit Tigers; 17.00 Musical Clips; 18.00 Siensia i Teknologia ku Leo Floridas; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Musical special; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Brindis; 20.45 Tele-Enfasis; 21.00 St. Elsewhere: «Addiction»; 22.00 Wega di Number; 22.08 Bureau Onderwijs en Cultuur: «Shaka Zulu»; 23.00 CNN Moneyline with Lou Dobbs 23.30 CNN Sports tonight with Nick Charles; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Gordon Bess



Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Edline.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

HOLDING EVENMIN GELUKKIG MET HOUDING CIG

Om acties te voorkomen

Landsbemiddelaar mengt zich in Caribbean-conflict

WILLEMSTAD — Landsbemiddelaar Migda Schill- Maria heeft zich in het conflict rond het Caribbean Hotel gemengd. Zij nam vrijdag contact op met de Horecaf die de nieuwe eigenaar tot zeven uur 's avonds de tijd had gegeven om te antwoorden op de brief waarin de vakbond om erkenning vroeg. Dankzij de bemiddeling kwam het dit weekeinde niet tot acties, ondanks het feit dat de Caribbean Investment Group (CIG) niet op de brief antwoordde. Vanmorgen zat de landsbemiddelaar met de Horecaf aan tafel om hun versie aan te horen. Er zal wel enige tijd overheen gaan voordat de kwestie geregeld is. Ondanks het feit dat de landsbemiddelaar de ontwikkelingen rond de verkoop van het hotel wel heeft gevolgd en er achter de schermen bij betrokken was, meent zij toch dat alle problemen geïnventariseerd moeten worden. Ook de nieuwe eigenaar moet zijn zegje kunnen doen, zo meent Schill- Maria.

Omdat de CIG met de werknemers individuele arbeidscontracten heeft gesloten, was de vakbond na de verkoop van het hotel geen officiele vertegenwoordiger meer van het personeel. Gezien de problemen rond de verkoop en het feit dat niet al het personeel is aangenomen, acht de Horecaf het van groot belang dat zij erkend wordt als officiele vertegenwoordiger van het personeel. De CIG heeft evenwel vanaf het begin af aan duidelijk gemaakt dat zij niets met de vakbond te maken heeft. Over eventuele erkenning in de toekomst, liet woordvoerder Ruben Pacheco zich tot op heden niet duidelijk uit.

WANPRESTATIES

Sinds de nieuwe eigenaar intrek nam, heeft de vakbond Horecaf vrijwel dagelijks "wanprestaties" van de CIG in de publiciteit gebracht. Niet alleen het feit dat de CIG afgevaardigden zich schuldig zouden maken aan machtsmisbruik, maar de Horecaf is absoluut niet te spreken over het feit dat vijf personeels- leden niet in dienst zijn genomen. Ook de Holding Company is niet erg gelukkig met deze gang van zaken en voerde daar vrijdagmiddag een gesprek over met de CIG.

Met name het feit dat twee vrouwen die naar een vakbondscongres in het buitenland waren gegaan, bij terugkomst op 4 oktober te horen kregen dat ze geen baan meer hadden, betreurt de Holding Company ten zeerste. Voordat het tweetal vertrok was de kwestie met de Holding Company en de CIG besproken en er was toegezegd dat het tweetal in dienst genomen zou worden. De Holding Company zal het hier niet bij laten zitten en Rosheuvel toonde zich optimistisch over de mogelijkheid dat er toch nog een aanvaardbare oplossing gevonden kan worden.

ZWANGER

Ook twee zwangere vrouwen zijn niet in dienst genomen. Deze gevallen liggen evenwel juridisch moeilijker omdat het voor het tweetal gunstiger zou zijn in dienst te blijven van hun voormalige werkgever in verband met de dekking van de kosten rond de bevalling. De vrouwen moesten bovendien beiden in oktober met zwangerschaps- verlof. In principe had de Holding Company geen problemen met een dergelijke oplossing maar de Holding eiste wel de toezegging dat het tweetal na de bevalling terug mocht keren in hun oude functie. Dat blijkt nu niet het geval te zijn: er zijn al nieuwe personeels- leden aangenomen in hun plaats en de CIG heeft laten weten dat de twee vrouwen na de bevalling bij het hotel kunnen solliciteren. Daarbij kon echter geen garantie gegeven worden dat zij inderdaad in dienst genomen worden.

SCHERP

Terwijl directeur Ben Rosheuvel van de Holding het vermoeden uitte dat er nog een oplossing gevonden kan worden, vernam de Amigoe uit andere bronnen dat de CIG zich zeer scherp opstelt in deze kwesties en niet bereid lijkt te zijn de vier vrouwen in dienst te nemen.

Ook de Horecaf vreest dat er geen oplossing gevonden kan worden en meent dat deze gevallen van "machtsmisbruik" het zo noodzakelijk maken dat de vakbond het personeel vertegenwoordigt. Behalve inschakeling van de landsbemiddelaar, stapte de vakbond dan ook naar de rechter. Deze week zullen een aantal zaken voor de rechter komen, waarin geeist wordt dat de betrokkenen alsnog in dienst worden genomen. Vakbondsleider Papa Leito verwacht dat de Horecaf deze zaken zal winnen omdat de CIG buiten haar boekje is gegaan.

GECOMPLICEERD

Naar de landsbemiddelaar desgevraagd uitlegde, zal er enige tijd overheen gaan alvorens de kwestie van vertegenwoordiging door de vakbond is geregeld. Het is een zeer gecompliceerde situatie waarbij verschillende aspecten in ogenschouw genomen moeten worden, aldus Schill- Maria. Zo noemde zij het feit dat het hotel een nieuwe eigenaar heeft, de gebeurtenissen voorafgaande aan de intrede van de CIG en de bedrijfs- economische situatie van het hotel.

Feit is evenwel dat zelfs als de CIG niet accoord gaat met de intrede van de vakbond als vertegenwoordiger van het personeel, dit door middel van een referendum wel bereikt kan worden. Het is wettelijk geregeld dat al het personeel het recht heeft zich bij een vakbond aan te sluiten. De landsbemiddelaar prefereert het evenwel de kwestie door bemiddeling op te lossen zonder dat er een referendum gehouden moet worden. Zij zal dan wel moeten onderzoeken of inderdaad de ruime meerderheid van het personeel door de Horecaf vertegenwoordigd wil worden.

Onkreukbaar

HET WAARNEMEND GOUVERNEURSCHAP is in opspraak gebracht door mr Mike Alexander, die deze titel zwaar zou hebben vermengd met zijn functie als notaris. Een kwalijke zaak, omdat een gouverneur of een waarnemend gouverneur boven alle partijen dient te staan. Die is immers de vertegenwoordiger van de koningin in dit deel van het koninkrijk. Het volk dient de zekerheid te hebben, dat deze representant een onkreukbaar figuur is; hij mag niet eens de schijn op zich laden, dat hij dat niet zou zijn.

Daarbij heeft mr Alexander het notariaat ook geen goede dienst bewezen, door zich niets aan te trekken van de kritiek, die er binnenskamers op zijn handelswijze werd geleverd. Hij had - indien hij wel zou hebben geluisterd - nieuwe geruchten rond het notaris-ambt kunnen voorkomen. Ook het vertrouwen in dit ambt heeft hij nu een deuk toegebracht.

Bovendien heeft mr Alexander door zijn houding in de internationale zakenwereld de indruk gewekt, als zou er met de notarissen in de Nederlandse Antillen gesjoemeld kunnen worden.

We hopen, dat de kwestie zo snel mogelijk - en zonder al te veel herrie binnen de Notariële Vereniging - zal zijn opgelost. Laten we er met zijn allen voor zorgen, dat we overal ter wereld kunnen zeggen, dat onze gouverneur, zijn waarnemer en alle notarissen een smetteloos blazoen hebben.

Palabra di siman

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde is door de Fundashon promove Balor het nieuwe woord van de week op de borden langs de weg geplaatst. Deze week legt de stichting de nadruk op het woord respect. In een persbericht zegt de stichting dat het nieuwe woord de bevolking uitnodigt om zich te bezinnen op de onderlinge menselijke verhoudingen, met "respet" te luisteren naar anderen en hun mening en handelen evengoed te waarderen als de eigen.

Landsbemiddelaar tevreden

Cao-onderhandelingen Setel verlopen redelijk

WILLEMSTAD — Onder het "toeziende oog" van landsbemiddelaar Migda Schill- Maria zijn de vakbond ABVO en de directie van het telefoonbedrijf Setel, de afgelopen week een eind opgeschoten voor wat betreft de onderhandelingen voor een nieuwe cao. Alhoewel de landsbemiddelaar van mening is dat de partijen best samen aan tafel kunnen zitten, zal zij voorlopig, op dringend verzoek, de onderhandelingen nog bijwonen.

De cao- onderhandelingen bij Setel slepen al zeer lang en zijn al die tijd gekenmerkt door conflicten tussen de bond en de Setel- directie. Terwijl bij het begin van de onderhandelingen ook de tweede overheids- vakbond BTG er nog bij betrokken was, is daar nadat het personeel van Setel officieel bij deze semi- overheids maatschappij in dienst trad, verandering in gekomen. Het personeel koos toen voor de ABVO die nu de enige vakbond in het bedrijf is.

De cao- onderhandelingen werden er daardoor echter niet veel gemakkelijker op. Bij de indiensttreding van het personeel (dat voordien door de overheid aan Setel ter beschikking was gesteld- red) werd met de werknemers individuele contracten afgesloten. De Setel- directie kondigde aan het begin van de onderhandelingen al dat men binnen dit kader van secundaire arbeidsvoorwaarden moet blijven. Veel meer toegevingen aan het personeel zijn bedrijfseconomisch gezien niet mogelijk.

Landsbemiddelaar Migda Schill- Maria liet zich vanmorgen evenwel redelijk tevreden uit over de vergaderingen van de afgelopen week. Gedurende vier dagen is urenlang aan tafel gezeten om zoveel mogelijk informatie uit te wisselen waarbij met name de Setel- directie de vakbond van veel gegevens heeft voorzien. Uiteraard zijn er nog vele belangrijke punten die besproken moeten worden en waar onenigheid over kan ontstaan maar wat volgens Schill- Maria zeer belangrijk is, is dat er een goede sfeer is. Desondanks is uitdrukkelijk de wens geuit dat zij vooralsnog de onderhandelingen blijft begeleiden, een wens waaraan de landsbemiddelaar uiteraard voldoet.

Ombudsfunctionaris onderhoudt contact met burger

Stafbureau streeft naar betere dienstverlening

WILLEMSTAD — Nog voor het eind van dit jaar zal het Stafbureau beginnen met een intensieve campagne om de bevolking op de hoogte te brengen van het bestaan van dit bureau en de ombudsfunctionarissen, die aan het bureau zijn verbonden. Het Stafbureau, dat vorig jaar van start is gegaan, zal eind van dit jaar de voorbereidings- fase afronden.

Het bureau heeft een tweeledige taak. Het heeft een bemiddelings- functie en een doelmatigheids- en coördinatie- functie. Het Stafbureau is indertijd ingesteld, omdat het voor de eilandssecretaris zowel fysiek als psychisch ondoenlijk is om alleen alle eilands- besluiten naar behoren uit te voeren.

Deze directe ondersteuning van de eilands- secretaris werd nodig geacht met name vanwege de centrale functie die de secretaris heeft in het totale apparaat en zijn schakelfunctie tussen het Bestuurs College en het ambtelijke apparaat. Het bureau ressorteert rechtstreeks onder de eilandsecretaris. De coördinatiefunctie wordt bij het Stafbureau uitgevoerd door Miguel de Goede, die de beleidsvormings- processen coördineert. Daarnaast speelt het Stafbureau een grote rol bij beleids- plannings- aspecten en bij aspecten betreffende de doelmatigheid van de organisatie.

Een andere specifieke taak, die bij het Stafbureau is ondergebracht, is de informatieplanning, die tot begin dit jaar over verschillende diensten was verspreid. Om dit beter te laten functioneren, is het BC tot de conclusie gekomen, dat het informatie- beleid uit een centraal punt gecoördineerd moet worden, namelijk vanuit het Stafbureau.

OMBUDSFUNCTIONARIS

Het Stafbureau heeft ook de taak service te verlenen aan het publiek. Deze taak is een onderwerp van aanhoudende zorg van het Bestuurs College. De kwaliteit van de service- verlening zal, zoals de algemene beschouwing bij de begroting meldt, in het ambtelijk apparaat zeker verhoogd worden, wanneer er kwaliteits- bewaking plaatsvindt. Kwaliteits- bewaking is alleen mogelijk als de burger de kans krijgt zich uit te spreken over het gevoerde beleid. Om dit mogelijk te maken is Otmar Albers inmiddels benoemd als ombudsfunctionaris. Albers heeft, samen met een nog te benoemen functionaris, de taak het contact tussen de overheid en de burger te onderhouden en eventuele klachten te registreren.

Raymond Begina, hoofd van het Stafbureau, verwacht dat de mensen na de campagne, eind van het jaar, het kantoor zullen platlopen: "Nu al worden wij constant opgebeld terwijl we nog niet openbaar hebben gemaakt dat er een ombuds- functionaris bestaat. Laat staan als we eind van het jaar de grote campagne gaan houden. Zowel van buiten als van binnen uit vragen de mensen om raad. Er wordt bij ons onder andere raad gevraagd bij knelpunten. Dan moeten wij kijken of het beleid moet worden veranderd of worden aangepast. Zo'n geval valt dan onder coördinatie en ligt niet zo zeer op het terein van de ombuds- functionaris."

OPTIMISTISCH

Begina is erg optimistisch over het functioneren van het Stafbureau: "Zowel binnen het bureau als met de dienst- hoofden valt goed te werken. Wij hebben goede contacten met alle diensthoofden en zullen hun terrein niet betreden zonder vooraf overleg te hebben gepleegd."

Zeer binnenkort zal de tweede ombuds- functionaris worden benoemd. Nu is het Stafbureau nog bezig met de opzet van deze functie en zoekt naar de beste manier om de straks binnen komende klachten en reacties op de meest efficiënte manier te verwerken. "In november zal de opzet gereed zijn en zullen wij ons voorbereiden op de voorlichtings- campagne", aldus Begina. Het kantoor van het Stafbureau, dat nu nog is gevestigd op de eerste verdieping van het Centrale Bestuurs- kantoor, zal voor 1 januari volgend jaar ook verhuizen.

Begina: "Wij krijgen een nieuw kantoor, dat de drempelvrees bij de burgers moet verlagen. De mensen moeten niet bang zijn om hun ontevredenheid uit te spreken en het Stafbureau moet daarom goed en gemakkelijk bereikbaar zijn."

Gezaghebber Ronald Casseres vertelde, dat de ombuds- functionaris niet moet worden vergeleken met de Nederlandse ombuds- man: "Het gaat hier niet om een mannetje dat als een rechter zit te oordelen en te veroordelen". De ombuds- functionaris zal, als er klachten worden gemeld, deze onderzoeken en doorspelen aan de betreffende diensten. Deze mogelijkheid om ontevredenheid te uiten, zal uiteindelijk moeten leiden tot betere service- verlening.

Vechtende vrouwen

WILLEMSTAD — In de Breedestraat Otrabanda vond een vechtpartij plaats waarbij de vechtersbazen gebruik maakten van kapmessen. Het bleek dat een vrouw in een winkel een andere vrouw zag staan van wie zij al lang geleden geld terug had moeten krijgen. De vrouw wilde dit akkefietje ter plekke regelen en stapte gewapend met een mes de winkel binnen. De andere vrouw voelde zich bedreigd en bewapende zich met een insecticide- spuitbus om zichzelf te verdedigen. De vrouw verliet hierop de winkel en begon buiten auto's met stenen te bekogelen.



WILLEMSTAD — De 'open house' dag in het Gouvernements Opvoedings Gesticht, GOG, trok gisteren veel belangstelling. De dag was bedoeld om begrip te kweken voor de problemen waarmee de instelling te kampen heeft. Er werd een dringend beroep op de overheid gedaan om hulp te bieden.

Verkoopcommissie blijft aan

Plaza en Las Palmas op nominatie voor verkoop

WILLEMSTAD — De commissie die belast was met de verkoop van het Caribbean Hotel stelt zich beschikbaar om ook de onderhandelingen te voeren over de verkoop van de overige overheids- hotels, zo werd zaterdagochtend tijdens een vergadering van deze commissie besloten. Deze week nog zullen voorstellen aan het eilandgebied worden gedaan om enkele veranderingen aan te brengen in de wijze waarop de onderhandelingen plaatsvinden. De commissie heeft de verkoop van het Caribbean Hotel intern geevalueerd en kwam daarbij tot een aantal voorstellen die de verkoop van de andere hotels moeten vergemakkelijken.

Ondanks de vele kritiek en beschuldigingen die er de afgelopen maanden aan het adres van de commissie- leden geuit zijn, wil de commissie haar taak voortzetten.

De volgende hotels op de nominatie- lijst voor verkoop zijn het Curaçao Plaza hotel en het Las Palmas hotel. Voor het Plaza hotel zijn verschillende gegadigden waaronder ook de Caribbean Investment Group die zich sinds 12 dagen al eigenaar mag noemen van het Caribbean Hotel. Alhoewel enige maanden geleden de hoop geuit werd dat dit hotel nog voor het eind van het jaar verkocht kon worden, vreest de commissie dat dat niet haalbaar is. Wel zouden de onderhandelingen tegen die tijd een eind gevorderd kunnen zijn en zou er wellicht al een "letter of intent" getekend kunnen worden.

Het Las Palmas hotel staat ook al enkele maanden in de belangstelling. Zo was de CIG geinteresseerd om dit hotel tezamen met het Caribbean Hotel te kopen. Door het managementcontract dat met de huidige exploitant Hitco is afgesloten, bleek dat echter niet mogelijk. Dat contract zou nu niet langer in de weg staan: Hitco is namelijk één van de gegadigden met wie aan tafel gezeten zal worden over de mogelijkheid van verkoop van het hotel. Het vermoeden is dan ook dat, in tegenstelling tot het Plaza Hotel, dit hotel misschien nog wel voor het einde van het jaar in private handen kan zijn overgegaan.

Op de wijze waarop over het Caribbean Hotel onderhandeld is en het uiteindelijke verkoopcontract dat getekend is, werd met name door de vakbond Horecaf en door verschillende politici veel kritiek geuit. De commissie heeft de onderhandelingen intern geevalueerd en is met een aantal mogelijke verbeteringen op de proppen gekomen. Het eilandgebied zal als opdrachtgever daarmee accoord moeten gaan. Overigens was al in een eerder stadium door voorzitter Lionel Anthony van de verkoopcommissie verklaard dat het verkoopcontract dat nu van het Caribbean Hotel op tafel ligt, de komende onderhandelingen zal vereenvoudigen. Men heeft dan immers vergelijkings- materiaal om op terug te vallen terwijl bovendien verschillende zaken die voor de verkoop van het Caribbean Hotel juridisch uitgezocht moesten worden, nu al bekend zijn.

Bij jonge kinderen

Cocaïne gevonden

WILLEMSTAD — De patrouille van de SOD stelde een onderzoek in, in een woning in de Kaya Jan Doret. Tijdens dit onderzoek trachtte de bestuurder van een gehuurde auto bij het zien van de recherche, weg te rijden, hetgeen hem werd belet. De betrokkene, de 24-jarie A.M.K. bleek een kleine hoeveelheid marihuana bij zich te hebben. Op het achterterras van de woning trof de patrouile drie vrouwen en een man aan die zich zeer verdacht gedroegen. Het ging om jonge kinderen van 14, 14 en 16 jaar oud. In de tas van een van de vrouwen werd een plastic zakje met tien pakjes cocaine aangetroffen. In een gesloten bierkist werd bovendien nog eens 4 gram cocaine aangetroffen.

Onder de tafel waar het viertal zat, werd een bundel bankbiljetten (11.000 bolivar) gevonden. Bovendien werd in een slaapkamer nog een kleine hoeveelheid cocaine gevonden. Alle goederen werden in beslag genomen en het viertal werd aangehouden en ingesloten in verband met verder onderzoek.

Zakenvaria

GIJOMA OFFICE SERVICES is het nieuwe bedrijf dat onlangs werd opgericht door Gisela Cratsz, Josette Jong-Loy-Best en Marva Held- Venlo, met een kantoor aan de Aztekenweg 5. Gijoma Office Services is een jonge dynamische groep ervaren krachten, die gespecialiseerd zijn in alle werkzaamheden zoals typen, corresponderen in moderne talen, notuleren en uitwerken van vergaderingen, archiveren en het bijhouden van administratie. Verder verzorgt Gijoma activiteiten zoals congressen, seminars en studiedagen. Het kantoor beschikt over de meest moderne kantoor- apparatuur, zoals computer, telefax en dergelijke.



Dief gepakt

WILLEMSTAD — Een patrouille van de politie moest de man O. die zich schuldig had gemaakt aan diefstal van twee sloffen sigaretten, uit de handen van een groep achtervolgers bevrijden. De man was ontdekt door de manager van de zaak en had de benen genomen. Een groep mannen kwam de manager echter te hulp en ging de dief achterna. Deze werd door de politie overgegeven aan de recherche voor verder onderzoek.



ORANJESTAD — Met veel animo werd op Aruba zaterdag de Nationale schoonmaak- actie ingezet. In de morgenuren trokken alle trucks van de Reinigings- dienst naar het Bestuurskantoor te Oranjestad waar premier mr. Henny Eman met een korte toespraak, waarbij hij benadrukte dat we vooral moeten zorgen dat Aruba ook schoon blijft, de actie inluidde. Van mevrouw Enid Croes kreeg de premier een plastic vuilniszak, die de Womens Club beschikbaar stelde, waarmee de premier [illegible] het Bestuurskantoor begon [illegible] het oprapen van vuil. Overa[l op] Aruba werden schoonmaken[illegible] houden, bij gezinnen en be[illegible] ven. Op de foto: personeel [illegible] Cempro / Technica Antilian[illegible] actie bij het opruimen van [illegible] langs de weg voor het bedrijf. [illegible] le groepen zetten zich in: de [illegible] pen van de Franciscus- gr[illegible] maakten gisteren met zijn a[illegible] het terrein voor het oude ho[illegible] taal schoon. Dat het nodig [illegible] bleek uit de vele zakken vuil, [illegible] achterbleven voor de Re[ini]gingsdienst.

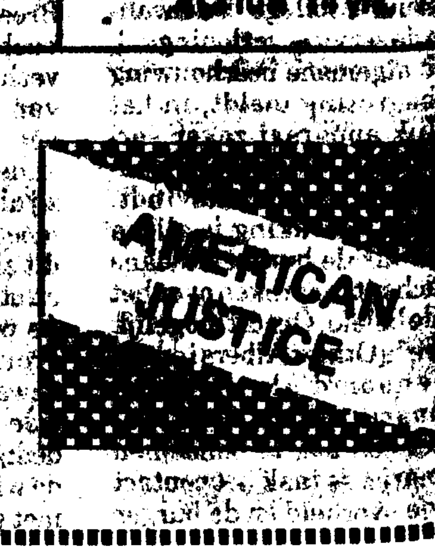


WAARSCHUWIN[G]

De commandant van de marinier[s]kazerne Savaneta maakt beke[nd] dat er op woensdag 14 oktob[er] 1987 van 07.00 uur tot 23.00 uur [en] op donderdag 15 oktober 1987 v[an] 07.00 uur tot 17.00 uur een scho[t] schietoefening gehouden zal wo[r]den op Anabul. Er zal met scherp[e] munitie geschoten worden. Het o[n]veilig gebied aan landzijde zal wo[r]den afgebakend met rode vlagg[en] en waarschuwingsborden.







ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Field of Honour* (18 jr.).
II: 20.45 uur *Over the Top* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *American Justice* (18 jr.).

*****

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Pabao brug: Sta. Cruz, tel.: 28028.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. Fredericks, tel.: 24300.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Croes, tel.: 27263/24300 (hospitaal).

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Scooby & Scrappy; 18.30 CNN International news; 19.30 The world tomorrow; 20.00 Telenoticias; 20.30 You again? 21.00 Dynasty; 22.00 Telenovela: «Venganza de Mujer»; 22.45 This week in Japan; 23.10 Showbiz today (CNN); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 18.00 Robotech; 18.30 CNN international news; 19.30 Actualidad; 19.45 Pa un Aruba mas sigur; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Cosby show; 21.00 Falcon Crest; 22.00 Telenovela: «Venganza di Mujer»; 22.45 Larry King show; 23.10 Showbiz today (CNN); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

KIWANIS **(Palmbeach)**: 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beachclub.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(dinsdag + donderdag)**: 17.30-18.30 uur zwemlessen - Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) voor kinderen en volwassenen - POVA-zwembad.

TENTOONSTELLING
BIBLIOTECA NACIONAL **(tot 23 oktober)**: expositie van werken van Giovanni Vinck - Activiteitenruimte.

PROJECTO EDUCACION PA ADULTO (PEA(
19.30-21.00 uur cursus «Papiamentu» - Martinusschool te Paradera.
19.30-21.00 uur cursus «Ekonomia na kas» - Centro di Barrio Savaneta.

PROTESTANTSE KRK: 20.00 uur kerkkoor in de kleine kerk.

*****

DINSDAG
DIVERSEN
(t/m 16 oktober)
TENNIS: 08.30-15.00 uur jeugdkmap o.l.v. tennis- instructeurs Humphrey Hosé en Eddy Ras - banen Holiday Inn Aruba.

*****

ORANJESTAD — Bij een woning te Kudawecha werd een hangslot van een deur vernield om binnen te komen. Een doos vol levensmiddelen werd gestolen.

Een bewoner aan de Miraflorweg deed aangifte van diefstal van een nummer van de controleplaat van zijn auto, die al een tijdje op de Bachstraat stond voor reparatie. Hij zag nu een andere auto met het nummer rijden.

Plannen voor tweede vrije zone

Van Kessel laagste inschrijver aanbesteding vrije zone gebouw

ORANJESTAD — Bij de Dienst Openbare Werken werd de openbare aanbesteding gehouden om twee gebouwen te bouwen in de huidige Vrije Zône. Wanneer deze afgebouwd zijn, dan is er zoals bekend geen plaats meer in de huidige Vrije Zône.

Minister Don Mansur voorzag deze situatie al en heeft destijds voorgesteld om aan de Eagle — achter Club Visage — te beginnen met een tweede Vrije Zône voor Aruba. DOW is met het ontwerp hiervoor reeds doende en wanneer begin van het jaar minister drs. Jan de Koning weer naar Aruba komt, zal een afgerond plan ter financiering worden voorgelegd. De eerste toestemming zal moeten inhouden bouw van een omheining en een gebouw voor portier en administratie.

Voor de uitbreiding van de gebouwen in de huidige Vrije Zône, stelde Nederland reeds een bedrag van 1.5 miljoen florin beschikbaar. De inschrijvingen van de aannemers zijn beneden dit bedrag gebleven. Door deze uitbreidingen — met de bouw zal volgende maand worden begonnen — zal het bestaande gebouw van de overheid tweemaal zo groot worden.

Van Kessel Construction bleek met 648.240 florin de laagste inschrijver, waarvoor DOW 850.000 florin had geraamd. De overige aannemers schreven als volgt in: Albo 793.878 florin met een alternatieve prijs van 721.000 florin, Bouwmaatschappij Aruba 675.000 florin, Arends Construction 760.000 florin, Marcia Tromp 907.300 florin, Geerman Construction 940.000 florin, Caribbean Bouwbedrijf (Peña) 784.000 florin en Dijkhoff Construction 833.595 florin.

Voor de uitbreiding van het gebouw bleek ook Van Kessel met 364.380 florin de laagste inschrijver. De raming van DOW hiervoor was 464.000 florin. Voorts werd ingeschreven voor dit onderdeel: Albo 465.727 florin, Bouwmaatschappij Aruba 383.000 florin, Arends Construction 475.000 florin, Marcia Tromp 434.600 florin, Geerman Construction 451.000 florin en Dijkhoff Construction 412.815 florin.

Dat Van Kessel Construction zo laag kon inschrijven komt mede omdat men ter plaatse reeds een bouwwerk heeft — tweede gebouw van Harms Brothers — waardoor dit met een bouwkeet, hoofd- uitvoerder en andere zaken gecombineerd kan worden.

Bruha in cel

ORANJESTAD — Een hoofdopzichter in het Huis van Bewaring riep politie- assistentie in voor de gedetineerde S.K., die een hoeveelheid artikelen in zijn cel had, die daar niet thuis hoorden. Uit het onderzoek bleek dat het artikelen betrof om bruha te bedrijven. De artikelen werden uit de cel verwijderd en S.K. kreeg het advies deze streken niet in het Huis van Bewaring uit te halen.





... JOHN BOSMAN (links): drie treffers tegen Quick Boys ...

... smaakvol is ingericht (zie foto).

...lië



ORANJESTAD — In de Shopping Boulevard Mall opende de First National Bank van Aruba een bijkantoor. Op de foto: general manager, Ronald Howard Poulsen, met directielid W.F. Croes en de manager van de Boulevard- branch, Edisonia Rosilia Stewart, met enige personeelsleden.

Bij Boulevard op Aruba

Mariniers met politie slaags

ORANJESTAD — Kort na het middernachtelijke uur van zondag waren enige mariniers bij een nachtclub aan de Boulevard het middelpunt van problemen. Toen de ter hulp geroepen politie ter plaatse verscheen, bleek er inderdaad de nodige spanning te heersen.

Er was een grote groep mariniers ter plaatse. De patrouille verzocht de Centrale Post direct de marechaussee van de Marinierskazerne ter hulp te roepen. Intussen begon de politie met het publiek te verspreiden. Toen een van de mariniers weigerde aan het politie- verzoek te voldoen om zich te verwijderen, was de politie genoodzaakt de gummiknuppel te gebruiken. Nadat de politie de marinier een klap op de arm had gegeven, kwamen de overige mariniers op betrokken politie- agent af om hem te slaan. Hierbij liep een van de mariniers een bloedneus op. Plotseling kreeg de betrokken politieman hulp van zes rechercheurs in burgers, die in de omgeving waren en erin slaagden het gevecht van de mariniers met de politie-agent te stoppen.

Inmiddels hadden de vechtende mariniers waar voor hen geld gekozen en waren vertrokken bij het zien van de versterkte politiemacht. Een van hen, die niet vertrekken wilde, werd aangehouden en naar de wacht overgebracht.

Herdenking verjaardag overlijden Betico Croes

ORANJESTAD — In kringen van de MEP werd een commissie gevormd, om de eerste verjaardag van het overlijden van Betico Croes te herdenken.

Volgens MEP- voorzitter, ing. Roland Laclé, na veel druk van het volk, waaronder een handtekening- actie besloot de regering om het Plaza 18 di Maart om te dopen tot Plaza Betico Croes, terwijl verzocht werd om Plaza Libertador Betico Croes. Tot op heden heeft de regering nog geen officieel bord laten plaatsen. Dit geschiedde wel door enige personen, die de naamplaat op het plein plaatsten.

De commissie is doende met de uitwerking van de plannen voor herdenking op 26 november, waarna dit ter goedkeuring aan de MEP- partijraad zal worden voorgelegd, aldus MEP- voorzitter Laclé desgevraagd aan de Amigoe.

Auto in brand

PARADERA — Brandweer- assistentie werd verzocht voor een auto, die bij de woning Paradera 32 in brand stond. Het vuur werd geblust. De recherche stelt een onderzoek naar de juiste toedracht in.

SAN NICOLAS — Met toespraken, geschenken en een geslaagd feest herdacht de Arubaanse Bond van Verplegenden (ABV) in de Golfclub zijn vierde lustrum. Uit Curaçao was een bestuurs- delegatie overgekomen om de collega's van Aruba gelukwensen aan te bieden. Op de foto het bestuur van de ABV en gasten uit Curaçao.



Associated Architects laagste

Aanbesteding afbraak Luchthaven-gebouw

ORANJESTAD — Een openbare aanbesteding werd gehouden in verband met de plannen om het oude luchthaven- gebouw, gelegen aan de overkant van de landingsbaan tegenover het huidige luchthaven- gebouw, geheel of gedeeltelijk te gaan afbreken.

Door Associated Architect werd een bestek voor de aanbesteding gemaakt dat uit twee delen bestond: het eerste bedrag van inschrijving was om het gehele gebouw af te breken en het andere bedrag om dit slechts gedeeltelijk te doen. Bij de aanbesteding — Associated Architects had 150.000 florin geraamd en alle aanbiedingen bleven daar beneden — bleek ATCO met 92.941,60 en 84.991,60 florin de laagste inschrijver. De andere inschrijvingen waren: Wegenbouw 117.500 en 125.000 florin, Van Kessel Construction 122.260 en 114.260 florin en Johnson Enterprises 96.000 en 91.000 florin.

De aanbiedingen zijn drie maanden geldig zodat de overheid gelegenheid heeft de alternatieven te bestuderen. Een ervan is om het gebouw geheel op te knappen, hetgeen een dure zaak gaat worden. Associated Architects heeft nu gegevens om aan de overheid bepaalde voorstellen te doen.

Barracuda wint biljart-toernooi

NOORD — In het afgelopen weekeinde kwam een einde aan het geslaagde biljart- toernooi Copa Fermins Bar, waarbij de twee sterkste teams, Barracuda van Noord en Technicos Santa Cruz, elkaar ontmoetten. Barracuda liet er geen enkele twijfel over bestaan wie de kampioen was en stuurde de jongens van Technicos met een 5-0 nederlaag terug naar Santa Cruz. Na afloop werden de trofeeën uitgereikt aan kampioen Barracuda en subkampioen Technicos.

FTA op bres voor personeel TeleAruba

ORANJESTAD — In het FTA- radiopraatje stelde FTA- voorzitter, Anselmo Pontilius, dat wanneer de regering een subsidie geeft aan TeleAruba, de FTA niet inziet waarom dan met het plan van de blackbox moet worden doorgegaan, welk plan mogelijk de financiële redding voor TeleAruba kan betekenen.

Hij kondigde aan dat de FTA uitvoerig op deze TeleAruba-kwestie zal terugkomen. Hij liet horen dat het personeel zijn positie reeds duidelijk heeft bepaald zodat niemand kan zeggen dat de vakbond niet gewaarschuwd heeft. Pontilius wees erop dat het personeel van TeleAruba de afgelopen twintig jaren grote offers heeft moeten brengen om het station in bedrijf te kunnen houden waar het nu is, en dat zo maar niet politiek met de werknemers kan worden gespeeld, die jarenlang hun beste krachten voor TeleAruba gaven.

FTA: in hotelwezen honderden ban

Vakbond blijft aandri instellen van casino-

...ullit ...pel (1-1)

ORANJESTAD — In FTA-kringen leeft de verwachting dat de komende twee jaar de hotel- industrie zeker zeshonderd tot achthonderd man personeel meer nodig zal hebben. Anselmo Pontilius merkte dit op toen hij sprak over de goedgekeurde projecten in de Staten.

Hij drong erop dat er een goed in elkaar gezet programma moet komen, waarbij alle groeperingen betrokken moeten worden en doordrongen dat mensen van Aruba het werk aan kunnen. Indien dit niet het geval is, dan zal er een stroom van vreemdelingen komen werken, terwijl de Arubaan dan onderstand kan gaan ontvangen.

Opnieuw haalde de FTA- voorzitter aan dat het nu toch wel eens tijd wordt, dat de maanden geleden door minister Vos aangekondigde controleraad over de casino's van start gaat. Aruba heeft nu zes casino's en straks komen er nog drie bij. Het wordt de hoogste tijd, dat er een stringente controle op de casino's komt. In dit verband haalt de FTA- voorzitter het AHATA- rapport aan waarin duidelijk staat dat door het ontbreken van stringente controle er vijf miljoen dollar verloren gaat.

"Het is een plicht van de overheid de casino's te controleren om te voorkomen dat we vroeg of laat op dit gebied een slechte naam bij de toeristen krijgen, die dan niet meer komen. Wij weten dat er hard geschreeuwd werd toen de minister de «gaming board» aankondigde, dat er zelfs casino- operators waren die dreigden personeel naar huis te sturen. Wij blijven op ons standpunt staan dat er een «gaming board» zonder uitstel moet komen», aldus de FTA-voorzitter. Immers wanneer de regering controleert, dan krijgt zij de belasting die haar toekomt en moet er helemaal geen Solidariteits- belasting komen.

Internationale luchtverkeersleiders-dag

ORANJESTAD — Op 21 oktober vieren overal ter wereld de luchtverkeers- leiders hun dag. De luchtverkeers- leiders op Aruba zullen ook extra aandacht aan deze dag besteden. Zij willen meer aandacht vragen voor hun werk. Wat is een luchtverkeersleider, wat is zijn taak enz. Daarbij zal aandacht gevraagd worden onder welke omstandigheden er gewerkt moet worden. In samenwerking met verschillende instanties in de luchtvaartsector en toerisme zal een programma worden opgesteld, waarbij de overleden collega's niet vergeten worden.

Minister Armand Engelbrecht

Positieve reacties op Arubaans beleid

ORANJESTAD — "Het is opmerkelijk dat overal waar in Nederland besprekingen werden gevoerd, de belangstelling voor Aruba duidelijk groeiende is, en vooral positief gereageerd wordt op de wijze waarop Aruba de zaken aanpakt om uit de moeilijke taken te komen", aldus minister Armand Engelbrecht na zijn werkbezoek aan Den Haag en Brussel in gesprek met de Amigoe.

Onder meer vertelde de bewindsman — de Amigoe berichtte vorige week reeds over het geslaagde bezoek van de ministers Engelbrecht en Mansur — dat met staatssecretaris van Financiën Koning en de directeur- generaal der Belasting en wetgeving, mr. Schoenmaker, uitvoerig van gedachten werd gewisseld over technische hulp, die Aruba kan krijgen voor het financiële dienst-centrum. Daarbij werd afgesproken dat wat de belasting- regeling van het koninkrijk betreft, Aruba zal zorgen dat deze wetgeving niet doorkruisd wordt. In Amsterdam sprak minister Engelbrecht met de directie van CITCO die interesse heeft een filiaal voor zijn off-shore zaken op Aruba te vestigen vooral nu men zich terug wil trekken uit Panama.

Ook de Nederlandse minister van Verkeer en Vervoer, Nelie Smit- Kroes, uitte haar waardering voor de wijze waarop de zaken op Aruba worden aangepakt. Met de Nederlandse Crediet Maatschappij (NCM) en vertegenwoordigers van de Nederlandse Bank werd gesproken over de garanties, die de NCM reeds heeft gegeven en mogelijk nog voor andere Arubaanse projecten zal gaan geven.

Actie tegen bestuur

Onrust in GABA

ORANJESTAD — Opnieuw heerst onrust in de Gouvernements Arbeiders Bond Aruba (GABA) waar een handtekeningen- actie gaande is als motie van wantrouwen tegen het huidige bestuur. Ex-voorzitter Clemente Geerman is met deze actie doende en verklaarde dat tot en met afgelopen vrijdag reeds zestig leden de motie hadden ondertekend.

Voornamelijk gaat het om mensen, die werkzaam zijn bij DOW San Nicolas en Oranjestad, WEB en Gele Koorts Bestrijding, terwijl van Setar nog niet binnen was. Voornamelijk gaat het om de bedragen die gespendeerd zouden worden in een restaurant.

Ex-voorzitter Clemente Geerman liet nog weten dat vier commissarissen een bestuur kozen hetgeen illegaal is. Volgens hem heeft het huidige GABA- bestuur geen mandaat van de algemene leden- vergadering om handelend namens en voor de GABA op te kunnen treden.

Uit kringen van het GABA-bestuur was geen commentaar. Reeds eerder werd gezegd dat het bestuur er geen behoefte aan heeft de vuile GABA- was op straat uit te hangen, doch deze zaken in eigen GABA- kring wil behandelen.

Goede comeback van Arianne Promes (3e)

Jeugdige Byron Salomé wint de halve UPU-marathon

WILLEMSTAD — De tweede editie van de halve UPU marathon is verrassend gewonnen door de 18-jarige Byron Salomé. De jeugdige winnaar had een voorsprong van ruim vier minuten op nummer twee, Rafael Mattos de Leon. Bij de dames won Nel Geerings met een ruime voorsprong op Ellen Helburg (2e) en Arianne Promes (3e).

Gistermorgen werden ruim honderd atleten vanaf het plein voor het nieuwe postkantoor door de Directeur der Posterijen, Ramon Galmeijer, weggeschoten voor de tweede UPU halve marathon. Deze halve marathon, welke door de Sepsodik in samenwerking met de Road Runners Club Korsou werd georganiseerd, kende voor deze editie geen echt uitgesproken favorieten. Een aantal kanshebbers was geblesseerd, terwijl ook de nodige concurrentie van de 15 kilometer Regatta-loop op Bonaire werd gevoeld.

De strijd was daardoor geheel open, wat zich in het begin van de loop manifesteerde door een steeds wisselende koploper. Uiteindelijk was het de jeugdige Byron Salomé, min of meer gelanceerd door de ervaren Siegfried Williams, die een tussensprint plaatste, die hem ver voor het rennersveld bracht.

Deze voorsprong bleek door de overige deelnemers niet meer te overbruggen. Salomé breidde gestaag zijn voorsprong uit en kwam als eerste in het SDK over de finish met een tijd van 1.18,54.

Hij moest bijna vier minuten wachten voordat zijn eerste achtervolger over de eindstreep kwam. Rafael Mattos de Leon finishte in een tijd van 1.22,41, achttien seconden later gevolgd door triathlon-specialist Dielo Arvelo.

DAMES

Bij de dames was Nel Geerings het snelst. Deze atlete realiseerde met een tijd van 1.41,06 een goede tijd. Zij moest bijna vijf minuten wachten voor de volgende dame over de streep kwam. Ellen Hellburg had een tijd van 1.45,58. Arianne Promes kwam als derde dame over de finish. Na een flinke tijd geblesseerd te zijn geweest, is zij nu bezig aan een sterke come-back. Haar tijd van 1.48,38 mag er zijn.

Ramon Galmeyer, samen met Betto Thomas van de Landsloterij, deelde na afloop de prijzen uit. De deelnemers uit zowel Nederland als Venezuela kwamen niet echt tot grote prestaties.

De uitslagen per categorie:

HEREN:

12 tot en met 19 jaar:

1. Byron Salomé	1.18,54
2. Elvis Elisabeth	1.37,00
3. Lusino Antonia	1.43,05

20 tot en met 29 jaar:

1. Dielo Arvelo	1.22,59
2. Irving Eisden	1.23,00
3. Simon Inesia	1.25,27

30 tot en met 34 jaar:

1. Rafael Mattos de Leon	1.22,41
2. Chris Pandel (Ned)	1.27,52
3. Erick Thodé	1.33,12

35 tot en met 39 jaar:

1. Henk ten Napel	1.24,04
2. Rob Lubbers	1.25,40
3. Dick Roosenbrand	1.28,54

40 tot en met 44 jaar:

1. Ditmer Weertman	1.28,02
2. Jan de Boer	1.28,55
3. Rudy Martina	1.30,02

45 tot en met 49 jaar:

1. Walter Muzo	1.31,35
2. Rudy Rosaria	1.36,58
3. Richenel Frans	1.38,52

50 jaar en ouder:

1. Ronald Claes	1.31,46
2. Terence Banks	1.38,51
3. Gerrit Aandewiel	1.45,24

DAMES:

16 tot en met 29 jaar:

1. Arlette Nicaela

30 tot en met 39 jaar:

1. Ellen Hellburg	1.45,58
2. Arianne Promes	1.48,38
3. Amine Hagemans	1.51,25

40 tot en met 49 jaar:

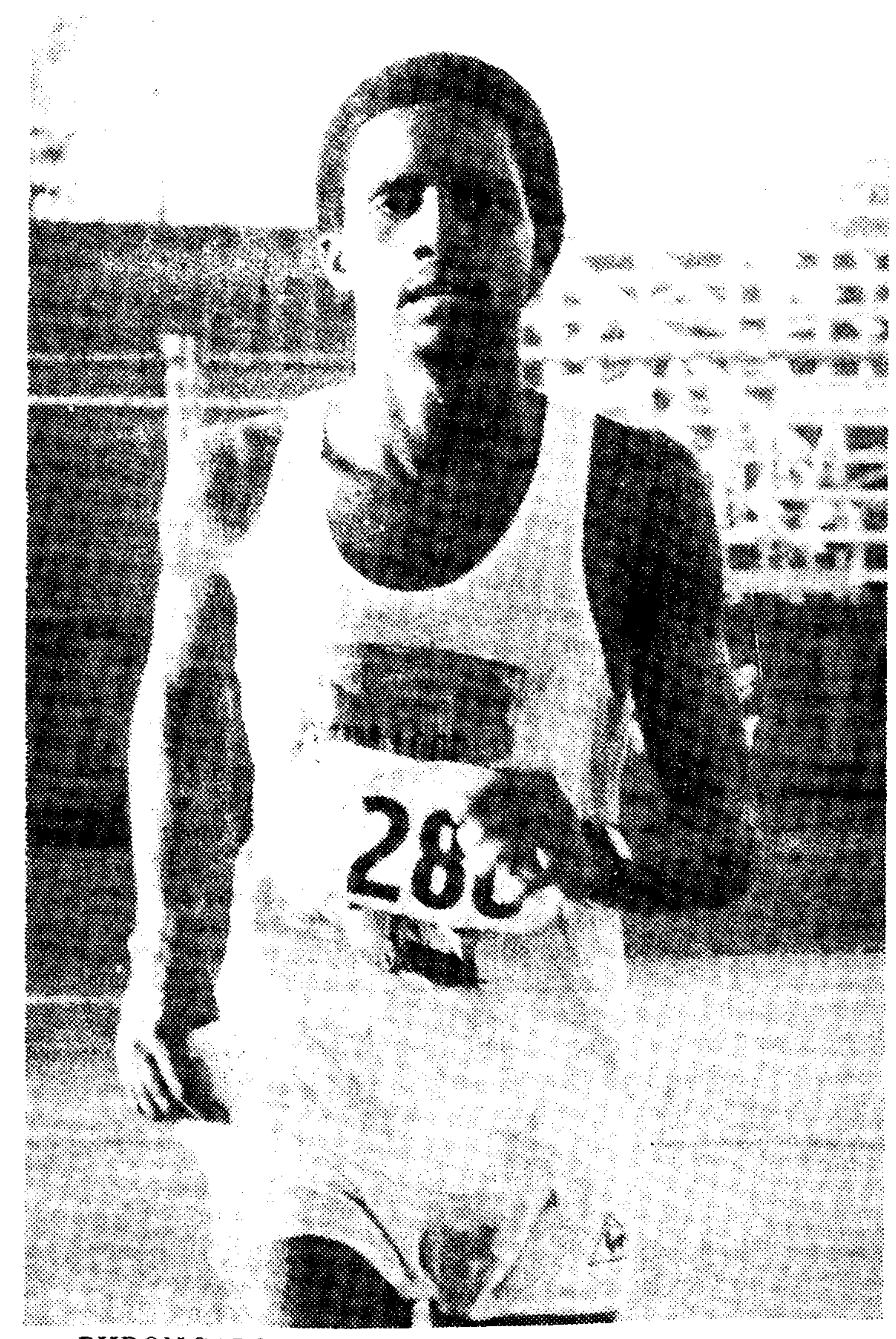
1. Nel Geerings	1.41,06
2. Lidia Calmes	1.51,14
3. Rika Genaro	2.12,29

50 jaar en ouder:

1. Sjaan Aandewiel	2.23,16

De volgende loop is de 'Ontbijtloop'. Deze wordt aanstaande zondag, 18 oktober, gelopen. Deze, door RRCK in samenwerking met Kodela en Hotel Las Palmas georganiseerde loop, start om 07.00 uur, achter het gebouw van de Kodela. De finish is bij het hotel Las Palmas, alwaar 'around the pool' een ontbijt zal worden geserveerd aan de deelnemers. Er kan vanaf half zeven bij de start worden ingeschreven.

De leden van RRCK lopen gratis mee. Niet-leden betalen vijf gulden, terwijl leden van de CAB en jeugdleden *fl.* 3,50 betalen.



BYRON SALOME ...knappe prestatie...



BYRON SALOME ontvangt uit handen van posterijen-directeur Ramon Galmeijer de overwinningsbeker.



Neef steelt sieraden

WILLEMSTAD — Een 29-jarige vrouw deed aangifte van diefstal van een gouden ketting en armband. Haar neef zou deze sieraden hebben gestolen om verdovende middelen van te kopen. Een onderzoek in de woning leverde niets op. Het bleek dat de neef bij de komst van de politie de sieraden terug gelegd had.

WILLEMSTAD — Een politie- patrouille werd naar Tele-Curaçao gedirigeerd alwaar in enkele auto's was ingebroken. Het bleek dat alle auto's van het personeel van Tele-Curaçao waren opengebroken. Tevens was uit verschillende auto's geld gestolen. De gedupeerde eigenaren werden naar de recherche verwezen.

Voor eten niet betaald

ORANJESTAD — De man J.K. bestelde bij een eettent te Noord twee maaltijden van negentien florin en verdween zonder te betalen. De politie ging hem thuis opzoeken doch trof hem niet aan. Alsnog wordt naar hem gezocht om de rekening te gaan betalen.

Een Amerikaanse toerist vermist zijn portemonnee, inhoudende kredietkaarten, negenhonderd dollar en zijn geboortebewijs. Toen hij van een casino naar een andere casino ging en hier zijn geld wilde pakken, merkte hij dat zijn portemonnee verdwenen was. De recherche stelt een onderzoek in.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde vonden 35 aanrijdingen plaats waarbij 12 gewonden vielen. De totale materiele schade bedroeg ongeveer 76.000 gulden. Er was 1 geval van dronken rijden onder de aanrijdingen, terwijl tevens een "hit and run" aanrijding plaatsvond.

NUKU ALOFA — Het koninkrijk Tonga heeft ontkend dat het het nieuwe bewind op Fiji heeft erkend. Het ministerie van Voorlichting van Fiji's kolonel Rabuka had eerder verklaard dat Tonga steun had betuigd aan zijn nieuwe regering.

*****

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00
dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken in het Maduro Plaza

SCHAKEN
(SV Curaçao)
20.00 uur voorwedstrijden clubkampioenschappen 1987/88 - Plantersrust.

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur (semi-finale) Sta. Rosa Indians - Sta. Maria Pirates - Sentro Deportivo Kòrsou.

VOLLEYBALL
(dames B-klasse)
19.30 uur Anglo Golden Star vs Botan;
20.30 uur Hurricane vs Sensation;
(heren B-klasse)
19.30 uur Jets vs Zjuntan;
20.30 uur Kamari vs Xaverianen;
21.30 uur Botan vs Watakeli;
(heren A-klasse)
21.30 uur Olympia vs Sithoc/Mensing Caribbean - Sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

AZ wint in Haarlem (2-0)

Enige competitietreffer werd een saaie vertoning

HAARLEM — Haarlem en AZ hebben in het enige competitieduel in de eredivisie niet bepaald de hartstochten van het publiek gewekt. In de Noordhollandse derby voerden 22 figuranten zondag een saai toneelstuk op. Voor Haarlem werd het een minidrama in twee bedrijven: 0-2.

AZ scoorde in beide helften een keer. Baltus rondde in de 36e minuut een scherpe corner van Visser af, die de bal negen minuten voor tijd op het scheenbeen kreeg, na een combinatie tussen Jol en de meegekomen linkerflankverdediger Jakub.

De ontmoeting, die nog geen 3000 kijkers trok, had een niveau dat het regionale karakter onderstreepte. Vooral de Haarlemmers weigerden hardnekkig de hogere versnelling te hanteren en bezorgden de Amsterdamse arbiter Thomas een gemakkelijke dag.

Zowel Haarlem, dit seizoen de onregelmatigheid zelve, als AZ, vechtend tegen de degradatiezone, startte met een topzware defensie. Dubbele voorstoppers moesten de magere vijandelijke voorhoede uitschakelen. Doordat de Haarlemse spitsen Van Velzen en Holverda net als de Alkmaarse aanvallers Tol en Baltus steeds naar het centrum trokken, ontstonden daar flinke opstoppingen. Er lag onontgonnen gebied voor opkomende middenvelders of verdedigers. Maar die werden of niet gezien of niet aangespeeld.

Het belabberde spel was niet meer dan het gevolg van de sombere situatie, waarin Haarlem en het voor de beker uitgeschakelde AZ mede door blessures en schorsingen verkeerden. Trainer Advocaat van Haarlem, in zijn actieve loopbaan een driftkikker, miste de ervaren Haar, die in staat is olie op het vuur te gooien. Bij AZ kon coach Eijkenbroek niet beschikken over vijf basisspelers, onder wie Jalink en Logge. De AZ-trainer die zijn team enkele weken geleden vergeleek met 'FC Knudde', maakte dankbaar gebruik van de diensten van de onverzettelijke Van der Hengst, die zijn carrière door een slepende knieblessuur feitelijk moest beëindigen. Op de bank zat Van Hasselt, trecht, die Van der Hengst dit jaar in de tweede helft verving, enige contractspeler. Toch kon AZ moed putten uit de partij. Het toonde iets meer inzet, en inzicht dan Haarlem. Bij kaar opgeteld waren deze factoren ruim voldoende voor het behalen van de tweede zege (na winst op FC Groningen) van het seizoen.

Slechte wedstrijd

RCA boekt zege in voetbal-finale-serie

SAN NICOLAS — In het Lago Sportpark werd afgelopen zaterdagavond de eerste play-off- wedstrijd tussen RCA/Arends construction en Estrella / National Health Center gespeeld met als inzet de kampioenstitel van Aruba. RCA behaalde een 2-1 overwinning op de jongens van Santa Cruz.

Haime Junior Tromp trof daarbij tweemaal doel voor de jongens van Solito en Miro Tromp redde met een doelpunt de eer van Estrella. Het was een wedstrijd waarvan in het kort gezegd kan worden dat het begrijpelijk was dat hier voetbal kampioens- kandidaten aan het werk waren. Een zeer onaantrekkelijk wedstrijd met weinig goed voetbal. Er werden weinig aanvallen behoorlijk opgebouwd en afgewerkt, terwijl men steeds weer de indruk kreeg, dat er maar wat achter de bal werd gerend. Verwacht mag worden dat aanstaande zaterdag in de tweede wedstrijd er beter voetbal wordt gebracht.

Capets blijven hopen op terugkeer koningschap

Prins Jan aangewezen als Franse troonpretendent

PARIJS — De Fransen, gewoonlijk weinig begaan met het doen en laten van hun koninklijke familie, houden dezer dagen de blik gericht op prins Jan, student van 22, aan wie grootvader Henri van Orleans, graaf van Parijs en erfgenaam van de Franse koningen, onlangs de toorts van de monarchie heeft doorgegeven, tegen een fonds van schandalen en strijdvragen.

Het symbolische gebaar is gemaakt in het jaar waarin de duizend jaar van de dynastie van de Capets, waaruit de Orleans zijn voortgekomen, op de Franse troon wordt herdacht.

De 79- jarige graaf van Parijs had als ander symbool voor de plechtigheid van de aanwijzing van zijn opvolger gekozen het kasteel van Amboise in dat deel van Frankrijk dat zijn tuin, de "jardin de la France", wordt genoemd en waar zich de koningen uit de vijftiende en zestiende eeuw verpoosden.

De 19- jarige prins Eudes, jongere broer van de tot hertog van Vendome verheven Jean, werd bij dezelfde gelegenheid benoemd tot diens opvolger en hertog van Angouleme.

Deze opvolging met een geur van vervlogen tijden in een land dat over twee jaar de tweehonderdste verjaardag viert van de Republikeinse revolutie, heeft in feite een diepe wond geslagen in het "Maison de France". Want door de verheffing van zijn twee kleinzoons heeft de graaf van Parijs hun vader, prins Henri de France — in oktober 1984 afgezet omdat hij scheidde van zijn vrouw en een nieuw, uiteraard alleen burgerlijk huwelijk aanging met de Spaanse mevrouw Micaela Cousino Quinones de Leon — uitgerangeerd.

Het was een ingrijpend besluit in een duizendjarige wet volgens welke de troon alleen geerfd kan worden door de oudste zoon van de koning.

Prins Jan heeft zich nietemin gehoorzaam bij de wil van zijn grootvader neergelegd. Timide en gereserveerd ondanks zijn lengte van 1.94 meter, neemt een goedlachse Jean zijn missie opgeruimd op zich. "Ik ben er klaar voor", zegt hij tegen de pers. "Het is mijn manier om mijn land te dienen. Mijn hele studie is al op mijn toekomstige rol afgestemd".

Koninklijke luxe is er voor prins Jan — door zijn Spaanse familie in Madrid aangeduid als "de seminarist" vanwege zijn meditatieve inslag en werklust — niet bij. Hij gaat elke dag met de metro naar de universiteit voor zijn rechten- en wijsbegeertestudie.

De jeugdige erfgenaam van de troon woont bij zijn moeder, de Duitse hertogin Marie- Therese van Wurttemberg — verheven tot hertogin van Montpensier na het verlopen van haar man —, en hij ziet zijn vader — gedegradeerd van graaf van Clermont tot graaf van Mortain — niet meer.

De graaf van Parijs verwijt zijn oudste zoon "de fundamentele wetten van het koninkrijk" te hebben geschonden. "De monarchie is verbonden met het katholicisme. Zij rust op de christelijke waarden", zegt hij.

Daarom ook scheidt de graaf van Parijs zelf niet van zijn vrouw Isabelle, van wie hij van tafel en bed gescheiden leeft.

Niet alleen wordt prins Henri verweten dat hij in 1981 zijn gezin in de steek liet, zijn vrouw verwijt hem ook dat hij niet regelmatig alimentatie betaalt voor hun vijf kinderen, van wie er twee geestelijk gehandicapt zijn.

De graaf van Mortain — vernoemd naar een Normandisch gehucht — verzet zich tegen zijn afzetting. "Ik ben en blijf de wettige erfgenaam", zegt hij. Zijn vader heeft volgens hem het recht niet "om de opvolgingswet te veranderen".

Hij somt koningen op die zonder de toestemming van Rome zouden zijn getrouwd en die toch koning bleven: "Robert de Vrome, Philippe Auguste, Lodewijk VII en Lodewijk XII".

Intussen heeft een Spaanse Bourbon die recht op de Franse troon laat gelden, Don Alfonso hertog van Anjou en Cadiz, het misprijzend over de "opvolgings- manipulaties van de prinsen van Orleans", die hij "nullen" noemt. Hij verwijt de graaf van Parijs dat hij zich onder generaal De Gaulle voordeed als de Dauphin van de republieken en dat hij sinds 1981 openlijk de socialistische president van de republiek, Francois Mitterrand steunt.



De graaf van Parijs arriveert, geflankeerd door zijn kleinzoons Jean (links) en Eudes, bij het kasteel Ambroise, waar hij prins Jean tot zijn opvolger benoemde. De ceremonie werd opgefleurd door de aanwezigheid van in middeleeuwse gewaden geklede leden van de plaatselijke toneel-vereniging.

Bowlers naar San José

ORANJESTAD — Gisteravond zijn de bowlers van de Essoclub naar San José, Costa Rica, vertrokken om deel te nemen aan het negende internationale toernooi «De la Raza» (herdenking van de ontdekking van Amerika - 12 oktober), dat tot 18 oktober duurt. Niet minder dan 25 bowlers verdeeld in vier herenteams en vijf damesteams maken de reis mee.

De deelnemers zijn: Esso Jamanota: René Arends, Jacobo Arends, Karel Arends en Frans Croes; Esso Hooiberg: Charlie Huntington, Luis Kock, Henky Dirksz en Frederik Tromp; Esso Arikok: Robert Arends, Elias Fingal Jr., Franklin Ruiz en Norman de Cuba; Esso Cristal: Elias Fingal, Rudy Hirschfelt en Vincent Leysner; Esso Andicuri: Edna Maduro en Nora Shew-A-Tjon; Esso Daimari: Lily Arends en Mildred Lampe; Esso Warirurí: Farida Arends en Rina Heronomino; Esso Boedoei: Mona Lue en Verna Beaujon en Esso Mativideri: Maybeline Arends en Maricela Angela.

Justitia et Pax:

Doodstraf crimineel

SANTIAGO — Het toepassen van de doodstraf kan alleen maar afgekeurd worden. Zo meent de Chileense afdeling van Justitia et Paxwaarin leken en leden van de clerus samenwerken. Deze commissie ressorteert onder de bisschoppen- conferentie.

Men deed zijn uitspraak in verband met de hongerstaking welke door vier politieke gevangenen wordt gehouden uit protest tegen de doodstraf welke hen mogelijk wacht. De honger- stakers hebben al veertig dagen van vasten achter de rug. Volgens Justitia et Pax "heeft niemand het recht iemand zijn of haar leven te ontnemen". Daarom is het "crimineel en misdadig wanneer men zich het recht toeeigent om de baas te spelen over iemands leven en dood.

RUIME OVERWINNINGEN VOOR AJAX EN PSV

TOP zet FC Utrecht voor schut (3-0)

Sparta door reserveteam van Ajax uit bekertoernooi gezet

DEN HAAG — Vier amateurclubs en het reserve elftal van Ajax hebben de tweede ronde van het toernooi om de KNVB-beker bereikt. DWV, dat vorige week AZ met 2-1 versloeg, DOS Kampen (2-1 tegen GA Eagles), Venray (3-0 tegen Vitesse)en TOP (3-0 tegen Uefa-cupdeelnemer FC Utrecht) zorgden voor de vroegtijdige uitschakeling van betaald-voetbalclubs. Ajax 2, met de uitblinkende linkerspits Brian Roy, versloeg Sparta met 2-1.

De meeste ere- en eerste divisieclubs deden, wat zij aan hun stand verplicht waren, al hadden sommige het wel erg moeilijk, zoals RBC (1-0 tegen Genemuiden), NEC (3-2 tegen Serooskerke), Eindhoven (2-1 tegen VVOG) en Veendam (1-0 tegen algemeen amateur-kampioen Geldrop).

Quick Boys - Ajax

De Quick Boys bleken tegen Ajax niet die snelle jongens, die de nationale bekerhouder een tik tegen het wankele zelfvertrouwen hadden kunnen geven. Voor 6000 Katwijkers lieten de zaterdag-amateurs zich overklassen (0-7) door Europa-Cupwinnaar Ajax, dat in de Volendammer Mühren een man had die zich bij uitstek thuisvoelde in het vissersdorp aan de Zuidhollandse kust. Uit de enige snelle en dus gevaarlijke tegenstoot uit het duel, waarbij Van der Plas oog in oog met Menzo faalde, was het vervolgens het droge boem-boem-spel van Ajax dat zeven keer succes had.

De centrum-aanvallers Bosman en Meijer genoten van de vrijheid die hen werd geboden, al hadden ze er nog meer munt uit kunnen slaan dan de drie treffers voor Bosman en de ene, heel fraaie, van Meijer. Met rust was het 4-0 door treffers van Bosman, Spelbos (strafschop), Meijer (een prachtige lob) en Bosman.

Na rust bleef Ajax gemakkelijk doorgaan. Spelbos zorgde voor 5-0. Sørensen, erg goed op dreef deze middag, bekroonde zijn optreden als aanvaller met een lange solo, waarbij hij de hele verdediging van Quick Boys passeerde, incluis doelman Van der Niet (6-0). De strafschop die de Deen daarna versierde, werd door Bosman verzilverd. Verder dan een kopbal van Jonker tegen de Ajax-paal kwamen de amateurs niet.

Ajax 2 - Sparta

Sparta was zondag de schlemiel in een potje 'lummelen' door een Ajax-mix van bankzitters en A-junioren. Het tweede elftal van Johan Cruijff had tegen de lauwe Rotterdamse eredivisieclub voldoende aan twee bevliegingen van Brian Roy. De 17-jarige donkere buitenspeler passeerde De Goey in de eerste helft met twee harde schuivers, als bekroning van flitsende voorbereidingen. Bij de eerste treffer deed de toekomstige hoogvlieger alles zelf, door drie Rotterdammers te passeren. Aan de tweede treffer ging een fraaie en-twee met de Fin Tiainen vooraf.

Vorig seizoen zorgde Sparta 2 voor een beker-sensatie door Roda JC uit te schakelen. Als excuus voor de nederlaag zou kunnen gelden, dat tegenover de flitsende flankspelers Roy en Bergkamp, spelers uit Sparta 2 stonden (Schuurhuizen en Luyten).

De 2500 toeschouwers in De Meer zagen een vermakelijk duel. Dit bleef tot einde spannend, omdat de Amsterdammers na rust verzuimden de wedstrijd te beslissen. Roy miste tweemaal voor open doel toen hij opnieuw op zijn mooist wilde scoren. Bergkamps kopwerk bleek bij gelijke kans aanzienlijk minder dan zijn voetenwerk. Na een uur kwam Sparta op kracht in de wedstrijd. Ellerman scoorde onverwacht van afstand: 2-1. Later kon Van der Stee van vrije positie 2-2 inkoppen. Hij faalde jammerlijk, waarna de falende spits Stapleton als extra stopper de gaten in de lucht stopte.

Barry Hughes, altijd al goed voor snedige uitspraken: "Van der Stee mocht die kans niet missen. Sommige spelers waren kwaad over de uitschakeling. Ze hadden beter kwaad kunnen worden toen ze nog in het veld liepen. Toen heb ik het niet gezien. Er waren er bij die na afloop niet eens deodorant hoefden te gebruiken!"

De Treffers - PSV

Voor de tweede maal dit seizoen heeft een duel buiten het eigen stadion PSV geen problemen bezorgd. Zo moeilijk als de kampioen het zich tot dusver maakte in uitwedstrijden voor de Europa Cup en de competitie, zo simpel plaatste de Eindhovense club in Groesbeek zich voor de tweede beker-ronde. De Treffers werd met 6-0 verslagen.

De tegenstander van PSV leek geïmponeerd door het feit dat men zulke vedetten als tegenstander had, en voetbalde navenant. Men kwam bijna niet op de vijandelijke speelhelft. Zo kon PSV zich zaterdagavond nog eens trainen in het combinatiespel in de kleine ruimte.

In de eerste helft lukte dat goed. Gillhaus scoorde al in de 5e minuut. De produktie werd vergroot door Koeman, die een (twijfelachtig verkregen) strafschop benutte, Vanenburg en Lerby. Na rust verdween de concentratie. Nielsen en Lerby mochten rust nemen en werden vervangen door Linskens en Van Kessel. Door Kieft en Koeman, die in de laatste minuut opnieuw een strafschop mocht nemen, werd de marge uiteindelijk zes treffers. Toch was coach Hiddink niet tevreden. Hij vond dat de winst minstens in dubbele cijfers had moeten worden uitgedrukt.

TOP - FC Utrecht

FC Utrecht liet zich zonfdag flink voor schut zetten door hoofdklasser TOP uit Oss. De Brabanders wonnen nota bene met 3-0 van de Uefa-cupdeelnemer. Eén moment, vijf minuten voor tijd, was kenmerkend voor de apatische houding die de Utrechtse ploeg momenteel aan de dag legt. Na een uittrap van TOP-doelman Teeuwen kreeg Verrips het zo op zijn zenuwen van de hem opjagende Van Lith, dat hij de bal zelf maar voorbij Van Ede schoot. Het was de derde keer dat de Utrechter werd gepasseerd.

De ploeg uit de Domstad was op dat moment al uitgeschakeld. Men speelde lusteloos, fantasieloos en ongeconcentreerd overgoten met een grote hoeveelheid gebrek aan ideeën en overschatting. Men was al met de gedachte bij óf het Nederlands elftal óf Jong Oranje.

De eerste TOP-treffer had een duidelijk buitenspelluchtje. Spits Cooyman nam de bal aan in een dubieuze positie, en terwijl de Utrechtse achterhoede op het fluitsignaal van Kempers wachtte, passeerde de TOP-spits Van Ede vlak voor rust (1-0). Twee minuten na rust verdubbelde TOP zijn voorsprong. De middenmoter in de hoofdklasse kwam door Van Well op 2-0 na een voorzet van Van Lith, die Van der Meer op het verkeerde been had gezet. Van Ede bleef de meest actieve keeper in het duel. Van Teeuwen, keeper van het nationaal amateur-elftal, moest slechts bij enkele acties van Van Loen en De Kock handelend optreden.

Van Hanegem, die de in Verona spionerende Berger op de bank verving, maakte in zijn eigen Utrechtse stijl duidelijk hoe hij over de nederlaag dacht: "Als ik Utrecht-speler was, zou ik proberen onder de grond naar de bus te komen. Deze selectie heeft voor mij geen toekomst."

OVERIGE DUELS

De toeschouwers bij Emmen - Feijenoord hebben zich geen moment verveeld, omdat de eerste divisieclub de Rotterdammers goed partij bood. De betere conditie van Feijenoord gaf in de eindfase de doorslag. Hoekstra gaf zijn club de leiding, waarna de ploeg van Israel terugviel naar een bedenkelijk niveau. Emmen rook zijn kans en greep die ook. Haandrikman bracht Emmen naast de Rotterdammers.

Na rust bleef Emmen doorgaan en bracht de nummer drie op de ranglijst van de hoogste nationale voetbalklasse op de rand van de afgrond. Israel haalde de falende Been uit het veld voor Blinker.

Vanaf dat moment heerste Feijenoord plotseling. Dankzij de goede vorm van doelman Schokker hielden de moegestreden Emmen-spelers nog even stand, maar 13 minuten voor tijd schoot Barendse vanaf de rand van het strafschopgebied raak. Een minuut later werd het 3-1 nadat Mitchell in de rebound en losgelaten bal van Hoeskstra intikte.

Ook FC Twente won met ruime marge. DOVO werd met 7-0 verslagen, na een ruststand van 2-0. Elke treffer werd gescoord door een andere Twente-speler. Ook Fortuna scoorde zeven keer, maar moest tegen Rijnsburgse Boys één tegentreffer toestaan. Maar de stand was op dat moment al 7-0 en de Limburgse ploeg geloofde het wel. Boessen, Janssen en Reyners scoorden elk twee keer. Lens was de maker van de eerste treffer in de 28e minuut.

Carbo was de grote man bij NEC. Hij scoorde alle drie de treffers in het duel tegen Serooskerke.

UITSLAGEN EN RESULTAAT LOTING TWEEDE RONDE

De uitslagen van de eerste ronde van de strijd om de KNVB-beker zijn:

IJsselmeervogels - Willem II: 0-5; DOVO - FC Twente: 0-7; Quick Boys - Ajax: 0-7; Rijnsburgse Boys - Fortuna Sittard: 1-7; De Treffers - PSV: 0-6; Genemuiden - RBC: 0-1; Serooskerke - NEC: 2-3; DOSK - Go Ahead Eagles: 2-1; NSVV - RKC: 1-2; Heerjansdam - FC Groningen: 0-2; Drachtster Boys - DS '79: 0-5; Helmond Sport - Excelsior: 0-1; VVOG - Eindhoven: 1-2; ACV - De Graafschap: 1-3; EDO - VVV: 1-4; Heracles - Heerenveen: 2-0; Rheden - Roda JC: 0-3; Geldrop - Veendam: 0-1; Achilles '29 - PEC Zwolle: 1-4; Rohda - Cambuur: 1-2; Venray - Vitesse: 3-0; Wageningen - NAC: 3-1; TOP - FC Utrecht: 3-0; RCH - SVV: 2-4; Ajax 2 - Sparta: 2-1; Wilhelmina '08 - FC Den Bosch: 1-5; Emmen - Feijenoord: 1-3.

Al eerder gespeeld:
DWV - AZ: 2-1; Germania - Haarlem: 1-2; Spakenburg - MVV: 1-2 (na verlenging); Telstar - Volendam: 0-2.
FC Den Haag - Valleivogels wordt dinsdag gespeeld.

De loting voor de tweede ronde, die in het weekeinde van 14 en 15 november wordt afgewerkt, werd in Rheden verricht.

In de tweede ronde waren de nummers een tot en met acht van de eindstand in de eredivisie van het vorig seizoen geplaatst.

Een andere bepaling bij de loting was dat amateurclubs in elk geval thuis speelden en in geen geval tegen elkaar konden uitkomen. Dat gebeurde bij de loting ook niet. Ajax 2, dat Sparta uitschakelde, werd als winnaar van de districtsbeker als amateurclub beschouwd. De Amsterdammers lootten tegen FC Groningen een uitwedstrijd, die daarop werd omgezet in een thuiswedstrijd.

Het resultaat van de loting:
Willem II - FC Twente
MVV - PSV
VVV - Haarlem
TOP - Feijenoord
Roda JC - Eindhoven
FC Den Bosch - Ajax
DWV - Fortuna Sittard
RBC - SC Cambuur
Den Haag/Valleivogels - PEC Zwolle
DOS Kampen - NEC
Ajax 2 - FC Groningen
Excelsior - Heracles
Venray - DS '79
Wageningen - Volendam
RKC - Veendam
SVV - De Graafschap


... JOHN BOSMAN (links): drie treffers tegen Quick Boys ...

Major League Baseball

NEW YORK — Minnesota Twins en San Francisco Giants kwamen zondag het beste uit de strijd in de kampioensronde over zeven wedstrijden van de twee belangrijkste Amerikaanse baseball- competities.

Minnesota won in de American League met 5-3 van Detroit Tigers en nam een voorsprong van 3-1. San Francisco versloeg in de National League Saint Louis Cardinals met 6-3, het-geen de Californiërs op 3-2 bracht.

De winnaars van beide nacompetities spelen tegen elkaar in de «World Series» om de voornaamste titel van het professionele baseball. De Twins, die de zege op Detroit mede dankten aan homeruns van Greg Gagne en Kirby Puckett, hebben nog een overwinning nodig.

Dat geldt ook voor de Giants, die voor bijna 60.000 toeschouwers tegen Saint Louis een achterstand van 2-3 wegwerkten.

Napoli neemt leiding over in Italië

Prachtig doelpunt van Gullit bezorgt AC Milan gelijkspel (1-1)

ROME — Door een prachtig doelpunt van Ruud Gullit heeft AC Milan zondag een zwaar bevochten remise behaald in het uitduel tegen Sampdoria. De Nederlander opende in de 51e minuut de score door een vrije trap van buiten het strafschopgebied direct te benutten. Lang hadden de gasten trouwens geen plezier van de voorsprong. Sampdoria, tot zondag tweede in Italië, kwam drie minuten later al op gelijke hoogte. Op doorkoppen van de Westduitse international Briegel zorgde Vialli voor een domper aan Milanese zijde. Marco van Basten stond andermaal slechts in de schaduw van zijn landgenoot. De spits werkte hard, maar kreeg weinig bespeelbare voorzetten. Na rust werd hij vervangen door Donadoni.

Na een wat stroeve start lijkt Napoli weer terug in de vorm waarin het vorig seizoen landskampioen werd. In eigen huis haalde de ploeg van Maradona on-Italiaans hard uit tegen debutant Pescara: 6-0. De Argentijn, de laatste weken fel aangevallen wegens een vermeend gebrek aan interesse, scoorde een keer. In de 56e minuut benutte hij een strafschop. Ook de andere buitenlander bij de landskampioenen, de Braziliaan Careca, was, voor het eerst in de Italiaanse competitie, een keer succesvol. De andere treffers voor de gastheren kwamen op naam van Bagni (tweemaal), Romano en Giordano met een strafschop. Pescara miste zijn beide buitenlanders, de Braziliaan Junior en de Joegoslaaf Sliskovic, node. Napoli kwam door die winst op de eerste plaats, mede doordat AS Roma verloor.

AS Roma, op bezoek bij Juventus, verloor aldaar met 0-1. In Turijn had Juventus veel te danken aan doelman Tacconi. Hij speelde foutloos en voorkwam daardoor een paar Romeinse treffers. Een keer had de keeper een overtreding nodig. Giannini werd door Tacconi onderuit gehaald toen deze op het punt stond de score te openen. De doelman van Juventus kwam toen oog in oog te staan met de Pool Boniek. Deze slaagde er niet in Tacconi vanaf elf meter te passeren. Cabrini scoorde de enige treffer in het duel in de 42e minuut op goed aangeven van Michael Laudrup.

De snelste treffer in Italië werd gescoord in het duel tussen Fiorentina en Avellino. De gastheren openden na negen minuten in Florence de score. De 2-1 zege van Fiorentina zorgde ervoor dat de moeilijke positie van de Braziliaanse trainer van Avellino, Vinicio, er niet beter op geworden is.

Onder de ogen van FC Utrecht-oefenmeester Han Berger deelde Verona de punten met Internazionale. De uitblinker bij de komende Uefa-cuptegenstander van FC Utrecht was andermaal de Deense international Preben Elkjaer-Larsen. Hij zorgde met zijn niet aflatende ijver voor de nodige onrust in de verdediging van Inter. Hij maakte ook het doelpunt voor Verona. De Belg Enzo Scifo was de maker van de andere treffer (1-1).

UITSLAGEN EN DE STAND:

De uitslagen zijn:
Ascoli - Empoli: 2-0; Cesena - Torino: 0-0; Fiorentina - Avellino: 2-1; Inter Milan - Verona: 1-1; Juventus - AS Roma: 1-0; Napoli - Pescara: 6-0; Pisa - Como: 1-1; Sampdoria - AC Milan: 1-1.

De stand na dit weekeinde:

1. Napoli	5 8
2. Sampdoria	5 7
3. Fiorentina	5 7
4. AS Roma	5 7
5. AC Milan	5 6
6. Juventus	5 6
7. Inter Milan	5 6
8. Verona	5 6
9. Pescara	5 6
10. Ascoli	5 5
11. Pisa	5 4
12. Torino	5 3
13. Avellino	5 2
14. Como	5 2
15. Cesena	5 2
16. Empoli	5 -2



BASEBALL

WILLEMSTAD — De bekende baseball- speler Sherwin "Bèbè" Cijntje is gistermiddag door de jongeren-afdeling van de politieke partij MAN geëerd vanwege zijn sportieve prestaties. Cijntje maakt als "line up" deel uit van de Major League in de Verenigde Staten. Hij werd gistermiddag een voorbeeld genoemd voor de Antilliaanse sportlieden, omdat hij alles heeft bereikt dankzij zijn eigen grote inzet.

Voor WK-partijen

Harry Croes boks-referee

ORANJESTAD — De Arubaanse boks- scheidsrechter Harry Croes, die in de international bokswereld steeds meer de aandacht begint te trekken, reist op 22 oktober naar Engeland waar hij scheidsrechter zal zijn bij een international boksgevecht.

Vanuit Engeland reist hij naar Jamaica waar hij scheidsrechter bij een wereldgevecht is. Op 14 november is hij een van de scheidsrechter bij een andere wereldgevecht, terwijl op 27 november hij als scheidsrechter optreedt bij een gevecht van de Wereldboksbond in Bahamas. In een korte tijd heeft Harry Croes van een lokale scheidsrechter weten op te klimmen tot een scheidsrechter van internationale allure.

Voorrang voor Aids-onderzoek bepleit

Homo's in VS protesteren massaal tegen discriminatie

WASHINGTON — Aangevoerd door Aids- patienten in rolstoelen trokken zondag ongeveer 200.000 homosexuelen door het centrum van Washington. Zij protesteerden tegen discriminatie en pleitten voor hogere voorrang voor het Aids- onderzoek. De grootste homo- demonstratie aller tijden in de VS herinnerde aan de massale mars voor gelijke burgerrechten in 1963, toen eenzelfde aantal betogers langs het Witte Huis trok.

"We willen het Amerikaanse volk laten zien dat homo's en lesbiennes ook het recht hebben om niet gediscrimineerd te worden", verklaarde een van de organisatoren, Steven Ault, die de demonstratie vergeleek met de acties voor gelijke burger- rechten.

Ook Jesse Jackson, die zich juist zaterdag had gemeld als democratisch kandidaat voor het presidentschap, trok die parallel. "In 1963 was er een grote mars voor Lincolns gedenkteken. Toen was ik hier omdat ik erbij betrokken was. Vanavond ben ik hier omdat ik er om geef. Dit is de plaats waar je moet zijn".

ROLSTOELEN

De stoet werd aangevoerd door Aids- patienten in rolstoelen. Sommige patienten stortten in en moesten naar een ziekenhuis worden gebracht. Veel Aids-slachtoffers zeiden de mars te beschouwen als hun laatste kans om de mening van hetero's te veranderen en duidelijk te maken dat het Aids- onderzoek hoge prioriteit dient te hebbn. Een van de sprekers op de manifestatie, de acteur Robert Blake, vond het een schande dat de VS vier maal zoveel geld uitgaven om kaalheid te bestrijden als om Aids te genezen. De actrice Whoopi Goldberg zei dat haar woede was gewekt door een verdachte brand die vorige maand uitbrak in een huis waar drie jongens woonden die aan hemofilie lijden en met het Aids- virus besmet zijn. De familie zag zich gedwongen haar woonplaats Arcadia in Florida te ontvluchten. "Ik ben niet voor een of andere groep, niet voor zwarten, blanken of homo's. Ik ben voor mensenrechten", betoogde Goldberg.

TOLERANTIE

Meer dan vier uur lang trok de stoet langs het Witte Huis naar het Capitool met spandoeken waarop voor tolerantie werd gepleit. Op een 48 meter lang spandoek werden de namen meegevoerd van bijna 2.000 overleden Aids- slachtoffers. Er waren bekende namen bij zoals die van de acteur Rock Hudson en van de pianist Liberace. Volgens de organisatoren zijn er ongeveer 25 miljoen homosexuelen in de Verenigde Staten die sinds het uitbreken van de immuunziekte in toenemende mate het slachtoffer worden van discriminatie en intimidatie.

Hier en daar stond een enkele tegenbetoger, maar de politie meldde geen incidenten. Voor dinsdag staat nog een demonstratie bij het Hooggerechtshof op het programma.



PHILIPSBURG — In de Nanette Bearden Fine Arts Gallery zijn tot 31 oktober olieverf- schilderijen te bewonderen van de kunstenaar Mosera. De laatste werken van Mosera laten iets zien van de betovering van de Afro-Caribische ervaring van het zwoegen van het land en de opkomende zon. Zijn schilderijen beelden de vreugde, de heerlijkheden en de droefgeestige momenten uit van de Caribische mens. Dit is de achtste expositie van deze veelzijdige kunstenaar. Andere tentoonstellingen werden gehouden op zijn geboorte-eiland St. Lucia, in Guadeloupe en St. Maarten, zowel aan de Nederlandse als aan de Franse kant. De internationale bekende kunstschilder Romare Bearden heeft aangeboden contacten voor hem te leggen in New York en andere grote steden in de Verenigde Staten, om ook daar zijn werk ten toon te stellen.

Panamá wijst ondernemer aan als ambassadeur in Washington

PANAMASTAD — Panama heeft de ondernemer Juan B. Sosa Berbey als "buitengewone en gevolmachtigde" ambassadeur benoemd bij de regering van de Verenigde Staten. Het besluit daartoe is ondertekend door president Eric Arturo Delvalle en minister Jorge Abadia Arias van Buitenlandse zaken.

In juni riep Panama zijn ambassadeur Kayser Bazan uit Washington terug "voor overleg" en stuurde toen Aquilino Boyd als speciale ambassadeur naar de Amerikaanse hoofdstad. Het is voor de eerste keer dat Sosa Berbey een diplomatieke functie krijgt toegewezen. Tot heden toe was hij alleen actief als ondernemer. Hij is de eigenaar van een bureau dat zich bezig houdt met markt- studies.

De verhouding tussen de VS en Panama is ernstig bekoeld doordat de Amerikaanse senaat een resolutie aanvaardde welke kritisch was over de Panamese democratie en de positie van de leger- leider, generaal Manuel Antonio Noriega, als sterke man. De verhouding werd nog moeilijker toen Washington verzocht om een onderzoek naar de beschuldigingen welke tegen deze Noriega waren geuit door een vroegere naaste medewerker.

Overleg verzet en regering van Guatemala begonnen

MADRID — Vertegenwoordigers van de Guatemalaanse regering en de linkse guerrilla hebben elkaar in de Spaanse hoofdstad ontmoet. Dit gebeurt in het kader van het Middenamerikaanse vredesplan.

De plaats waar men vergadert en ook over de tijd waarop dit gebeurt is niets meegedeeld. Beide partijen- de URNG- guerrilla en de christendemocratische regering van Vinicio Cerezo Arevalo -zijn op het "hoogste niveau" vertegenwoordigd. De regeringsdelegatie zou onder leiding staan van minister Juan Jose Rodil Peralta van Binnenlandse zaken en verder zouden er deel van uit maken de vice voorzitter van het parlement Roberto Valle Baldizan en de parlementarier Alfonso Alonso Barillas. Drie officieren zouden als "waarnemers" aanwezig zijn. Voor het verzet is aanwezig de legendarische rebellen- leider Rodrigo Asturias oftewel Gasper Ilom, de zoon van de Guatemalaanse Nobel- prijswinnaar Miguel Angel Asturias.

Het is voor het eerst dat beide partijen elkaar ontmoeten in een poging een oplossing te vinden voor het al jaren durende conflict, dat aan tienduizenden mensen het leven heeft gekost, voornamelijk aan de indiaanse bevolking.

Klager moet naam noemen

Chili installeert terreur-telefoon

SANTIAGO — De Chileense militaire autoriteiten hebben een klachten- telefoon ingesteld voor het melden van terreur-aanslagen. Het is voor de esrte keer dat iets dergelijks in Chili gebeurt. Het is echter onbekend of er klachten zullen komen. Om in aanmerking te komen met zijn of haar klacht zal betrokkene zich moeten identificeren. Van officiele zijde is verzekerd dat de identiteit niet onthuld wordt. Het klachten- nummer werd door de staats- tv omgeroepen. Volgens het dagblad El Mercurio hoort het betrokken nummer toe aan een afdeling van de geheime dienst. Men zou honderden klachten verwachten.



ORANJESTAD — In de Nationale bibliotheek opende de jeugdige Giovanni Vinck vrijdagmiddag zijn tentoonstelling. Voordat de jeugdige schilder met gouverneur F.B. Tromp een rondgang langs zijn werken maakte, bood hij de eerste burger van Aruba een van zijn werken als cadeau aan. Onder de aanwezigen bevond zich minister van Welzijnszaken, mr. Mito Croes (zie foto). De andere foto toont de jeugdige schilder met zijn werken.

Nationale Arbeiders-commando aangeklaagd

Chileense regering na staking naar rechter

SANTIAGO — De Chileense regering heeft het Nationale Arbeiders- commando aangeklaagd als verantwoordelijk voor de onlangs uitgeroepen staking waarbij twee doden zijn gevallen. De klacht is gedeponeerd bij de rechtbank in de hoofdstad.

De advocaat van het ministerie van Binnenlandse zaken Alberto Rios heeft in totaal zes eisen gesteld tegen in totaal 39 mensen, onder meer 27 vrouwen die zich hadden laten vastkluisteren aan een hek bij het parlements- gebouw, om op deze manier maatregelen te eisen voor de politieke gevangenen. Een van de klachten is dat de wet op de binnenlandse veiligheid is overtreden, met het uitroepen van een staking en het oproepen tot het ten val brengen van de regering. Onder de aangeklaagden bevindt zich Manuel Bustos, de voorzitter van het Nationale Arbeiders- commando.

Het geweld op de stakingsdag blijkt niet alleen het leven te hebben gekost aan een tweejarige peuter maar ook de 21-jarige Jorge Patricio Guzman is overleden aan de gevolgen van een schotwond in zijn hoofd. Het is niet duidelijk door wie hij werd beschoten. Er raakten die dag ook tien mensen gewond en zo'n vijfhonderd arrestaties werden er verricht.

Verdediging van terreur

Ex-minister Almeyda veroordeeld in Chili

SANTIAGO — Exminister Clodomiro Almeyda van Buitenlandse zaken van Chili is tot 541 dagen gevangenis- straf veroordeeld omdat hij volgens de rechtbank zich heeft schuldig gemaakt aan de "verdediging van terreur". Almeyda die minister is geweest onder president dr Salvador Allende kreeg als bijkomende straf dat hij geen openbare ambten meer mag bekleden en dat hij zelf de kosten van het geding moet betalen. Hij moet zich ook verantwoorden voor het feit dat hij illegaal het land was binnengedrongen. Almeyda was jaren geleden verbannen naar Zweden.

Miss Azië en Pacific

HONG KONG — Cilinia Prada uit Panama is uitgeroepen tot Miss Azie. Tot haar koninkrijk behoort ook het hele Pacific- gebied. De 1,75 meter hoge Prada is de eerste Panamese die tot dit ambt werd geroepen. Haar werd de kroon op de haren gezet door haar voorgangster Helent Crawford. De Panamese tv-presentatrice zei na afloop dat zij niet had durven hopen gekozen te worden. De 22-jarige Miss Azie heeft onder meer een rondreis over de hele wereld aangeboden gekregen, af te leggen per vliegtuig.

TEL AVIV — Israëls premier Shamir wil de doodstaf invoeren voor "terroristen". De uitlating volgt op de dood van Sharaf (24) die zaterdag in Jeruzalem werd neergeschoten en later aan zijn verwondingen overleed. Shamirs rechtse Likud- partij pleitte eerder voor de doodstraf voor Palestijnse guerrilla- strijders.

Guatemala plat gelegd door ondernemersstaking

GUATEMALASTAD — De ondernemers in Guatemala zijn woensdag begonnen aan hun bedrijfs- staking welke voor onbepaalde tijd is afgekondigd. De staking was voelbaar in verschillende sectoren zoals in het vervoer, de industrie en in de handel. Men eist intrekking van een belasting- hervorming welke door de christendemocrtaische regering van president Vinicio Cerezo Arevalo is afgekondigd.

De belasting- hervorming bestaat uit vijf afzonderlijke wetten, waarvan er tot heden toe slechts één van kracht zal worden en met ingang van 1 januari 1988. Dit is de belasting- heffing op het auto- verkeer. De staking gaat uit van het Coordinerende comite van de organisaties voor de landbouw, handel, industrie en de financiele sector. Maar men krijgt ook steun van de kant van de vrije beroepen. De belasting- hervorming is al door het parlement goedgekeurd, waarin de christen democraten de meerderheid hebben.

Volgens de radio- stations welke een en ander onderzocht hebben, zou de staking nagenoeg totaal zijn in het hele land. Behoudens de particuliere banken, welke normaal functioneerden. De krante- lezers moesten zich tevreden stellen met edities van 24 pagina's, waarin geen reclame voorkwam. Ook de radio- stations zonden uit maar hadden geen commerciele boodschappen.

President Cerezo Arevalo stelde in verband met de staking zijn bezoek aan het gebied dat door watersnood is getroffen uit. Daar zijn tientallen mensen door overstromingen om het leven gekomen. Bij het presidentiele paleis liet men weten dat de belastingwetten allemaal van kracht zullen worden verklaard.



Juan Bosch: direct overleg over suiker levering aan SU

SANTO DOMINGO — -president Juan Bosch van Dominicaanse Republiek vi dat zijn land direct met de So tunie in overleg moet treden het aankopen van Dominicaa suiker. Hij acht het sluiten een akkoord tusen beide lan hierover de meest gangbare in plaats van zich afhankelij maken van Franse en Am kaanse tussen- personen. Bo die 79 jaar is en de leidier is de centrum-linkse Dominica se Bevrijdings- partij PLD zei president Joaquin Balaguer hij wil weten wat hij, Bosch, a maal heeft besproken in M kou, maar een kik hoeft te ge omdat hij onmiddellijk berei daarover verslag uit te breng De partij van Bosch is de de partij in omvang van Santo mingo.

Volgens CIA-archief-materiaal:

Cubanen schoten in oktober 1962 Amerikaanse U-2 neer

WASHINGTON — Cubaanse troepen hebben tijdens het hoogtepunt van de zogenaamde Cubaanse rakettencrisis van 1962 een door Sovjetrussische militairen bemande luchtdoel- batterij ingenomen en bezet. Er is toen ook een U- 2 verkenningsvliegtuig omlaag gehaald.

Dit schreef de Amerikaanse journalist Seymour Hersh in de Washington Post. Eind oktober 1962 hield de hele wereld de adem in of het tot één confrontatie tussen de SU en de VS zou komen in verband met de plaatsing van nucleaire installaties op Cuba. Hersh zegt in onlangs openbaar geworden archief- materiaal v de Amerikaanse geheime die CIA te hebben ontdekt dat de genomen batterij waarschijnl op 27 oktober een Amerika verkennings- vliegtuig van h type U- 2 heeft neergeschoten

De Amerikaanse regeri heeft het verlies van dit toe nooit toegegeven, maar volg de Washington Post was dit in dent aanleiding voor het ulti tum van president Kennedy a de Sovjetunie op 28 oktober binnen 48 uur een begin te m ken met de terugtrekking van nucleaire raketten op Cuba. het andere geval had Mosk met een Amerikaanse aanval kening moeten houden.

Leider Communistische partij gedood

Onrust in Bogotá; president zegt diepgaand onderzoek toe

BOGOTA — De moord op de Communistische partijleider Jaime Pardo Leal in het Colombiaanse stadje Mesa is gevolgd door onrust in de hoofdstad Bogota waarbij politie en betogers tegenover elkaar kwamen te staan. Er vielen daarbij gewonden. Bij de aanslag raakten zijn vrouw en kind gewond.

De 48- jarige Pardo Leal was verleden jaar bij de parlementsverkiezingen lijst- aanvoerder van de Patriottische Unie (UP), een fusie van de Communistische partij en de politie organisatie van de voormalige guerrilla- beweging FARC. Deze partij kwam toen naar Colombiaanse opvattingen goed voor de dag met een half miljoen stemmen, vooral op het platteland.

UP SCHIETSCHIJF

Deze partij is sindsdien het doelwit geworden van talrijke aanslagen, waarbij onder meer zijn twee parlementsleden om het leven kwamen en enige tientallen gemeente- raadsleden of bestuursleden. Nagenoeg in geen enkel geval is achterhaald door wie deze moorden en aanslagen gepleegd waren.

Na het bekend worden van de moord op Pardo Leal riep de leider van de hoofdstedelijke afdeling van UP, Alvaro Salazar, op om de straat op te gaan. Dit moest men doen om "het recht op leven en de democratie te verdedigen". De betoging liep uit op een confrontatie met de politie, waarbij gewonden vielen. Ook het leger zou ingezet zijn tegen de betogers.

President Virgilio Barco veroordeelde de moord op Pardo Leal. Hij beloofde dat de autoriteiten er alles aan zullen doen om te achterhalen wie de moord hebben gepleegd. In een boodschap aan de natie zei de Colombiaanse president dat "wij een man hebben verloren die voor een politiek gevecht koos en geweld verwierp als een midddel om het doel te bereiken". Pardo Leal is rechter geweest en ook doce aan een universiteit. Volgens UP- leiding worden de moord en aanslagen gepleegd door p ramilitaire groepen van uite rechts met militaire steun.

Volgens waarnemers en dip maten houden de moorden v band met de in maart te houd gemeenteraads- verkiezinge Voor het eerst zullen de Colom anen dan hun burgemeeste kunnen kiezen. Tot heden t werden die benoemd.

Pijnlijke uitspraak hoofd NASA

Voor einde van de eeuw Russen als eersten op Mars

SAN FRANCISCO — De Sovjetunie zal de eerste zijn die mensen naar de planeet Mars stuurt, waarschijnlijk nog voor het einde van deze eeuw. Dit heeft de directeur van het Amerikaanse bureau voor Ruimtevaart, James Fletcher, in een interview met het blad San Francisco Chronicle verklaard.

Fletcher strooide hiermee zout in de wonden van veel Amerikaanse ruimtevaart-experts, die het nog steeds niet kunnen verkroppen dat de Russen de Verenigde Staten ook al voor waren met succesrijke lanceringen in de periode tussen 1957 en 1961 — de eerste Spoetnik en de eerste bemande ruimtevlucht van Joeri Gagarin. Vanuit kringen van de Amerikaanse ruimtevaart wordt stevige druk op de regering uitgeoefend om de financiele kraan wijder open te draaien voor het nog steeds door de ramp met de Challenger in januari 1986 aangeslagen ruimtevaart- programma.

De exploratie van Mars door mensen ter plaatse is volgens de NASA technisch en economisch zeer wel mogelijk. De rode planeet beschrijft een Elliptische baan om de zon en bevindt zich elke 15 jaar (1971, 1986, 2001, etc.) op 'slechts' 56 miljoen kilometer van de aarde. Een expeditie naar Mars zal naar de mening van Amerikaanse experts twee tot drie jaar in beslag nemen. De kosten worden geraamd op circa 60 tot 80 miljard gulden. Het Apollo-programma, dat in 1969 werd bekroond met de landing op de maan van de Amerikaanse astronaut Neil Armstrong slokte ongeveer 50 miljard gulden op.

Voor twee problemen moeten volgens de experts nog oplossingen worden gevonden: langdurig verblijf in een toestand van gewichtloosheid en de gevaren die verbonden zijn aan de stralingen die worden veroorzaakt door erupties van de zon. Toekomstige kolonisten van Mars zullen in ondergrondse schuilplaatsen beschutting moeten zoeken.

De wegens zijn kleur bijgenaamde 'Rode Planeet' lijkt de Sovjets te fascineren. De methodiek waarmee zij informatie over Mars verzamelen wijst eerder op een 'aanval' op de planeet dan op normaal sterrekundig onderzoek. In weerwil van een beweerde technologische achterstand is de Sovjetunie intussen wel bezig de Amerikanen op het gebied van de ruimtevaart achter zich te laten. Zij testte in mei van dit jaar haar nieuwe enorme draagraket energia, die in staat is 100 ton naar een baan om de aarde te transporteren, terwijl kosmonauten records breken door steeds langer in de ruimte te vertoeven. Sedert de geslaagde lanceringen van de mariners 4, 6, 7 en 9 naar Mars tussen 1971 en twee Vikings in juli 1976 zijn er geen Amerikaanse ruimtesondes meer naar deze planeet gezonden.

De eerstvolgende, Mars observer, staat op zijn vroegst in 1992 op het met twee jaar vertraagde programma. Hij zal de bodem, de atmosfeer en het magnetisch veld onderzoeken. Een bemand Amerikaans ruimteschip zal niet eerder dan aan het begin van de 21ste eeuw op mars arriveren, waar de Amerikanen dan 10 jaar later een bewoonde basis willen inrichten.

Sao Paolo-bisschop

Volk vertrapt alsof het om kakkerlakken gaat

SAO PAOLO — De arme bevolking wordt als bandieten behandeld, zo hield hulpbisschop mgr Angelico Sandalo Bernardino van Sao Paolo gouverneur Orestes Quercia van de deelstaat Sao Paolo voor. De bisschop kon bij het uiten van dit verwijt zijn tranen niet bedwingen.

De hulp- bisschop maakte zich vreselijk kwaad over de sloop van 45 huisjes waarin zo'n zeventig families woonden. Een rechter had de ontruiming van het gebied in het oostelijke deel van Sao Paolo goedgekeurd. Met een bulldozer maakten vijftig politie- mannen alles met de grond gelijk. De bewoners, een in deze buurt werkende pater, enige parlements- leden en een fotograaf die ter plaatse waren werden afgerammeld.

Mgr Sandalo Bernardino wees erop dat Sao Paolo een tekort heeft aan twee miljoen woningen. In de zes maanden dat de huidige regering in deze stadstaat aan de macht is zijn al drieduizend woningen vernield en is er niet één nieuw huis daarvoor in de plaats gekomen. De gouverneur laat zelfs door de bereden politie zwangere vrouwen neerknuppelen, aldus de boze bisschop. "Hij vertrapt het volk alsof het kakkerlakken zijn", aldus de prelaat. Deze maakte duidelijk dat de kerk zich niet laat intimideren, maar hij zal aan de kant van de uitgebuitenen blijven staan, ook als de witgeboorden- bandieten blijven roven. Zo verzekerde de hulpbisschop.



TIJDENS EEN verzorgde en geanimeerde ontvangst in het Papiamentu Restaurant werd de heer Bart van Es, marketing manager KLM voor het Caribisch gebied, door general manager Th. Pielage aan de vertegenwoordigers uit de reis- en luchtvaart- wereld en pers voorgesteld. Hierbij waren ook aanwezig (zie foto) KLM - vertegenwoordiger Aruba Ildo Ponson, advertentie coördinator Hugo Gerie en marketing coördinator Maxie de Groot. Tijdens de ontvangst werd nog al wat gesproken over de KLM - plannen om het aantal vluchten op Aruba in de naaste toekomst te gaan uitbreiden.

WACKERSDORF — Vijftien personen hebben zaterdag verwondingen opgelopen toen het bij een betoging tegen de bouw van een opwerkings- fabriek in het Westduitse Wackersdorf tot ongeregeldheden kwam. Ongeveer 10.000 demonstranten stonden tegenover 5.000 politie- mannen. Volgens de politie werden 29 personen gearresteerd.

St Peter's Hillside School op St Maarten

Protestants onderwijs betrekt nieuwe school

PHILIPSBURG — Sinds 1974 waren de leerlingen van de school voor Protestants Christelijk Onderwijs over het eiland verspreid in verschillende gebouwen ondergebracht tot aan het begin van dit jaar, toen de uitbreiding van de nieuwe St. Peter's Hillside school voltooid was.

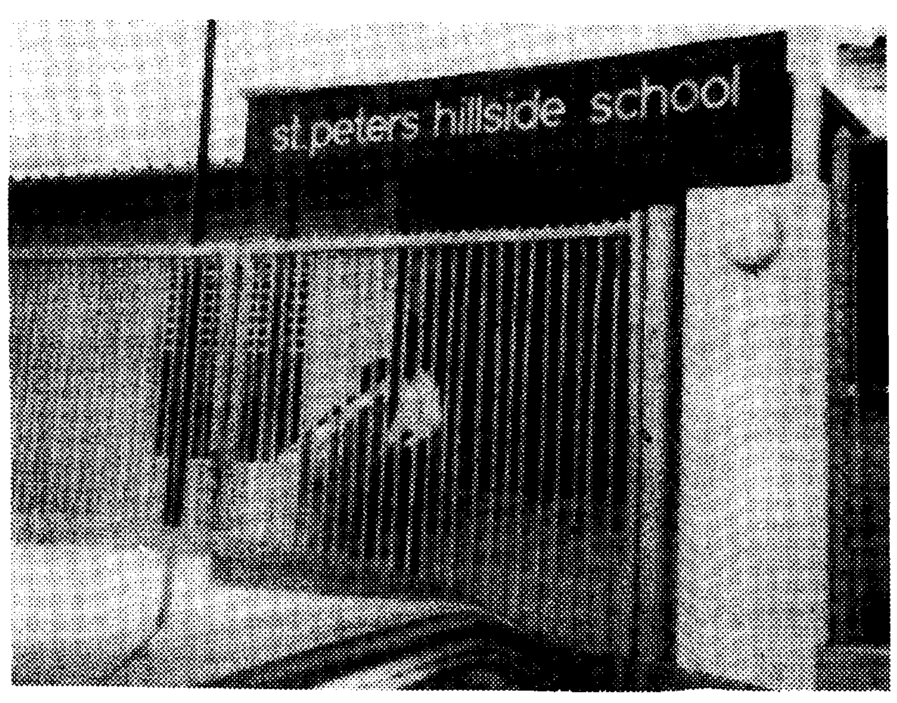
Niet minder dan acht nieuwe leslokalen, een overdekte gymnastiekzaal, een kantoor en lerarenkamer werden gevoegd bij de bestaande gebouwen, waardoor geen gebruik meer hoeft worden gemaakt van lokaliteiten in de Oranjeschool, de Youth Centre, het Bruine Huis aan de St. Peter's Road en het huis op de Marigot Hill Road. Afgelopen vrijdag werd het heuglijke feit gevierd en het nieuwe gedeelte van de school officieel geopend, in tegenwoordigheid van de minister van Onderwijs, Ellis Woodley, vertegenwoordigers van de andere scholen en schoolbesturen, ouders, leerlingen en genodigden, waaronder de vertegenwoordiger voor Nederlandse ontwikkelingshulp, de heer De Jong.

Er werd een gevarieerd programma geboden van toespraken, gezangen, zowel door solisten als door het schoolkoor of door alle aanwezigen, gebeden en schriftuurlezingen en een geestige uitbeelding van hoe alles tot stand was gekomen in een schetsje door enkele leerlingen, onder leiding van de heer Joseph Hampson. Het schoollied, gecomponeerd door een van de leerkrachten, de heer Carlisle Cadogan, en de schoolvlag ontworpen door Claudette Richardson, leerlinge van de vijfde klas, werden geintroduceerd.

Dr Claude Wathey, die veel heeft bijgedragen tot de totstandkoming van de uitbreiding van de school, viel de eer te beurt het lint te mogen doorknippen, waardoor toegang werd verschaft naar het nieuwe gedeelte. In het bijzonder werden de verdiensten van de heer Helmich Snijders vermeld, die jaren geleden het idee tot de oprichting van een school, gebaseerd op christelijke beginselen had gelanceerd en vorm had weten te geven. Hij had zelfs niet geschroomd een hypotheek op zijn eigen woonhuis op te nemen, waardoor de eerste 30.000 gulden beschikbaar kwamen om het project te kunnen beginnen. Het werd door allen betreurd dat de heer Snijders vandaag niet aanwezig kon zijn.

Alle aanwezigen ontvingen behalve een programma van de feestelijke bijeenkomst, ook een boekje met gegevens over de school, de groei, het personeelsbestand, met foto's uit het verleden en heden, waarbij ook niet zonder trots vermeld staat dat in het afgelopen jaar de St. Peter's Hillside school als tweede beste van het eiland uit de bus kwam bij de Gecoordineerde proefwerken, en als eerste bij de verkeers- examens.

...het aanzicht van de St. Peter's Hillside school...



JERUZALEM — Op de Tempelberg in Jeruzalem kwam het zondag tot botsingen tussen honderden moslims en joden. De moslims gooiden met stenen en riepen Islamistische leuzen toen joodse fundamentalisten zondag de Tempelberg wilden opkomen. De politie trad met traangas tegen de moslims op, waarop duizenden joden en toeristen in paniek wegvluchtten. De onrust brak uit nadat de politie een kleine joodse fundamentalistische groep toestemming had gegeven de berg te bezoeken voor het joodse Sukkot- feest. Ook voor de moslims is de Tempelberg een heilige plaats.

*****

Ingezonden

Geweld op onze scholen

DE GEMEENSCHAP is de laatste dagen ineens opgeschrikt door berichten over geweld op onze scholen en het feit dat veel jongens gewapend op school rondlopen. Het antwoord van de gemeenschap op deze dreiging is plaatsing van bewakers op scholen waar gevaar voor gebruik van geweld dreigt.

Het is meer een reactie die wijst op de "hard tegen hard methode" van de maatschappij, die het probleem niet begrijpt of mogelijk negeert. We bestrijden op deze wijze weer de symptomen in plaats van de kwaal.

Een optimistische filosoof schreef eens: "Bouw scholen, dan kunnen we de gevangenissen sluiten". Onze tijd schijnt meer aan te sturen op het tegenovergestelde, nl. "Bouw gevangenissen, dan kunnen we de scholen sluiten".

Met de plaatsing van bewakers op de scholen en schorsing of verwijdering van agressieve jongens gaan we voorbij aan een aantal essentiele faktoren.

Allereerst is er het feit, dat de jongens in het voortgezet onderwijs in een moeilijke leeftijd verkeren. Daarnaast zijn er velen die tegen hun zin in, in een verkeerd type onderwijs zijn terechtgekomen, gewoonweg omdat het voortgezet onderwijs hier, naast MAVO en HAVO/VWO, geen andere alternatieven biedt dan de LTS. Dat betekent voor velen dag in, dag uit tegen de frustraties aan hikken, die die school oproept. Ik wil niet oordelen over de aanpak van de jongens op de scholen, gewoon omdat mij alle informatie ontbreekt. Dat het niet ideaal is, is voor de hand liggend.

Onze jongens komen reeds met een zekere bagage de shool binnen. Sociaal- economische en educatieve faktoren benadelen de ontwikkelings- kansen van vele van deze jongens. Bovendien zitten ze midden in een gemeenschap, die alles behalve het goede voorbeeld geeft en hen dagelijks een menukaartje, beladen met geweld, presenteert.

Alle vechtpartijen, ongelukken, harde politie- akties enz. worden in geuren en kleuren verteld in de media. Films en video's, die ze dagelijks voorgeschoteld krijgen, brengen elk op zijn beurt een keur aan gewelddadige praktijken in de huiskamer, om maar niet te spreken van geweld in het gezin.

Tot overmaat van ramp rijden volwassen mensen met agressieve stickers op hun auto's, zoals "If you bump up my car .... (de lezer raadt de rest wel).

Verder worden onze jongens overal, zelfs publiekelijk, gesard door "vrienden", klasgenoten, in het gezin, door vreemden op straat, en ga zo maar door. Vaak begint het met over en weer geschreeuw over elkaars homoseksuele praktijken. Zo kunnen we doorgaan. Een triest beeld is het wel voor de knapen, die straks deze gemeenschap moeten leiden.

Maar wat wordt er voor constructiefs gedaan voor de jongens! Nou eens niet door de overheid. Wat doen wij, ouders, leiders, opvoeders, schoolbesturen enz. We staan aan de kant en veroordelen de schuldige.

Maar wij zijn met zijn allen schuldig. Wij met zijn allen falen hier volkomen. Wij falen zeker als we naar de kostbare poppenkast kijken rondom de talloze miss- verkiezingen, waar mensen uit alle gelederen van de gemeenschap staan te dringen om de kroon op het werk van de lieftallige miss- en te zetten.

We verlenen de koninginnetjes zelfs het recht Curaçao in het buitenland te vertegenwoordigen. Een geweldige status. En de jongens mogen het doen met wat sport- faciliteiten, en daarmee af.

Ik kan me de inspanningen van collega's nog goed herinneren om voor een bepaalde jongen onderdak te vinden, waar hij met warmte en liefde kon worden opgevangen. Het antwoord kwam in het kort hierop neer, dat hij maar gauw "iets" moest uithalen, dan kon de rechter hem in het GOG laten plaatsen.

Een triest vooruitzicht en een blamage voor een land dat zich durft te meten met de meest ontwikkelde landen in de wereld.

Maar wat kunnen we doen om het geweld in de school te keren. Wanneer we ons alleen hiervoor verantwoordelijk voelen, moeten we op korte termijn meedenken en handelen.

Er zijn mogelijkheden om het geweld halt toe te roepen, maar dat eist moed van de ouders en van de hele gemeenschap. Ik noem er enkele:

- Ban alle geweld films uit het gezin.
- Werk niet mee video- centra ten koste van uw kinderen schatrijk te maken, zolang ze zo'n scala aan geweld- films presenteren in plaats van educatieve films.
- Bevorder het lezen van educatieve boeken bij uw kinderen.
- Schaf geen gewelddadig speelgoed aan, ondanks dat sommigen geloven dat dit heilzaam kan zijn.
- Leer uw kinderen actief, constructief bezig te zijn; er liggen veel mogelijkheden in muziek, tekenen, schilderen, tuinieren.
- Leer ze op positieve wijze te reageren op frustraties. Voorkom plaag- en sarpartijen.
- Leer hen verantwoordelijkheid ten opzichte van de ander.
- Steun jeugd- organisaties die goed werk verrichten.

Tot slot dienen de media ook hun steentje bij te dragen. Dit kunnen ze doen door o.a. kritischer te staan ten opzichte van de berichtgeving.

Als het geweld op school een ramp dreigt te worden, dan moet er ogenblikkelijk een reddingsplan worden opgesteld. We helpen het buitenland toch ook met speciale akties en fondsen? Nou wordt het eens tijd voor onze jongens iets te doen voordat het te laat is.

SEDNEY JANSEN

Eerste VS ambassadrice

Claire Boothe Luce overleden

WASHINGTON — Clare Boothe Luce, schrijfster, voormalig lid van het Congres, ambassadrice en een van de invloedrijkste vrouwen van haar generatie is vrijdag aan kanker overleden. Zij was getrouwd met de -inmiddels overleden- Henry R. Luce, stichter van het uitgeversbedrijf Time-Life. Luce werd 84 jaar oud.

Na een onduidelijke start -het is bijvoorbeeld niet bekend of zij in New York, Tennessee, Chicago of Londen geboren is- groeide Luce uit tot een gevierde vrouw in een periode dat vrouwen- emancipatie nog geen issue was.



...CLARE BOOTHE LUCE...

Zij begon voor de vrouwenbeweging te werken na een ontmoeting met suffragette Oliver Belmont. Dat was in de jaren twintig. Zij huwde toen met miljonair George Brokaw. Het paar kreeg een dochter en scheidde in 1929.

In 1930 begon Luce haar carriere als schrijfster. Na een loopbaan bij Vogue stapte zij over naar het schrijven van toneelstukken. In 1935 ontmoette zij Henry Luce en trouwde met hem. Haar toneelstuk The Women (1936) werd een kassucces op Broadway en werd tot tweemaal toe verfilmd. Het toneelstuk was in feite een satire op haar manier van leven.

In 1940 stak zij president- kandidaat Wendell Wilkie de helpende hand toe, hetgeen al snel uitmondde in een twee decennia durende betrokkenheid bij de conservatieve, anti- communistische politiek. In 1942 werd zij voor Connecticut in het Congres benoemd. In 1946, na de dood van haar dochter Ann trok zij zich terug.

Na een mislukte poging om in de Senaat te komen, werd ze door president Eisenhower in 1953 benoemd tot ambassadrice in Italië. Zij diende haar land op deze post tot 1957. Op de vraag of haar vrouw- zijn haar als diplomaat gehinderd had, antwoordde zij eens: "Ik zou het onmogelijk kunnen zeggen. Ik ben nooit een man geweest".

Na problemen rond haar benoeming als ambassadrice in Brazilië, trok Clare Boothe Luce zich terug uit het openbare leven. In 1985 verklaarde zij: "Als ik het allemaal over mocht doen, zou ik het theater nooit verlaten hebben".

In 1981 benoemde president Reagan Luce tot lid van het adviesorgaan voor Buitenlandse Inlichtingen. Een post die zij ook onder Richard Nixon bekleed had.

...Clare Boothe Luce en haar echtgenoot Henry R. Luce in Washington, 1946...



Na Dominicaanse bootramp:

Vier drenkelingen die naar kust zwommen, gevonden

SANTO DOMINGO — Van de ramp met het Dominicaanse schip met Amerika- gangers zijn een paar vermisten alsnog boven water gekomen. Zij blijken na het vergaan van het bootje naar de kust te zijn gezwommen. Tot heden toe zijn er vier van deze drenkelingen die levend aan de kant zijn gekomen, ontdekt.

Het hoofd van de Dominicaanse Burgerbescherming, Eugenio Cabral, maakte bekend dat deze mensen per helicopter naar de hoofdstad zijn overgebracht en in een ziekenhuis zijn opgenomen. Zij waren ontdekt op een afgelegen strand. Volgens de officiele cijfers zijn er bij dit ongeluk 23 mensen omgekomen en zijn er 36 overlevenden. Het aantal vermisten bedraagt tientallen, mogelijk zelfs ongeveer 140. Het houten bootje was overbelast en maakte al vijf mijl buiten de kust water. Tientallen mensen werden achtergelaten omdat er voor hen geen plek op de boot was. Van het begin af aan is door de bevolking van de kusstrook gezegd dat men verwacht dat veel opvarenden naar de kust zijn gezwommen maar dat men zich verborgen houdt voor de autoriteiten.

CORRUPTIE MILITAIREN

Het onderzoek door de autoriteiten heeft aan het licht gebracht dat er talrijke van deze boot- tochten worden georganiseerd om mensen tegen flinke betaling naar Puerto Rico over te brengen. Tot heden toe heeft men vijf tot zes van deze houten boten ontdekt waarmee de reizen over het Kanaal van Mona werden gemaakt. De legerleiding heeft naar aanleiding van informatie van de burger- bevolking in de kuststreek waar de ramp zich voordeed, toegezegd dat ook zal onderzocht worden of hoge militairen zijn omgekocht om een oogje dicht te doen bij dit soort mensen- transporten.

Minister luitenant-generaal, Antonio Imbert Barrera, van Defensie heeft dit verzekerd. "Militairen zijn ook mensen en geld is altijd aantrekkelijk", merkte hij in dit verband op. Het onderzoek is nog in volle gang.

COLOMBO — Tussen de Indische vredesmacht en Tamil guerrilla's zijn vandaag felle gevechten uitgebroken in de noordelijke stad Jaffna op Sri Lanka. Volgens een Srilankaanse leger- woordvoerder zijn tientallen Tamils gedood. Over slachtoffers bij de Indische troepen is niets bekend, maar volgens de berichten wordt er flink gevochten. Indische parachutisten worden boven Jaffna gedropt om de Indische vredesmacht te helpen.

In belang democratie

Linkse Chileense leider roept op tot één front

QUITO — De voorzitter van de linkse partijen- coalitie Unidad Chilena, Luis Fernando Luengo, heeft zich uitgesproken voor het vormen van een eenheids- front door alle oppositie- partijen van Chili. Doel daarvan moet zijn het beeindigen van de dictatuur en de terugkeer van de democratie. Een eenheid, zonder uitzonderingen, aldus betoogde Luengo, is noodzakelijk omdat de democratie ook aan allen toebehoort en niet exclusief is voor de een of de andere partij. Hij deed deze uitspraak tijdens een symposion over de democratie in Chili bij gelegenheid van de veertiende verjaardag van de militaire staatsgreep in Chili welke bijeenkomst in Quito, Ecuador werd gehouden.

Russische historici en de nieuwe leiders

De voorspelling van het verleden blijft moeilijk

-door Alexander Münninghoff-

MOSKOU — Een voortdurend probleem voor de Sovjetunie vormt haar eigen geschiedenis.

De leiders van dit land zijn er altijd op uit geweest — en als zij het zelf niet stimuleerden, deed hun staf dat wel — om als voortreffelijke, boven alle kritiek verheven, algemeen geliefde figuren in de boeken te komen. En als dan na een machtswisseling het roer weer om moest, leverde het automatisch een hoop problemen op voor de historici. Want niet zelden moet de zoëven nog op het schild getilde partijbaas weer worden neergehaald.

Een fraai verhaal over deze problematiek geldt Lavrenti Beria, het hoofd van de Staats- veiligdienst onder Stalin. Toen Stalin in 1953 stierf, was het vrij snel daarna ook met Beria gebeurd. Maar het geval wilde, dat de Sovjet- encyclopedie net in die tijd was uitgekomen en een artikel met vele lovende woorden over Beria bevatte. Dat moest dus snel veranderd worden en zo kregen de mensen die de encyclopedie gekocht hadden (doordat je op zulke uitgaven moet intekenen in de USSR waren de namen merendeels bekend) enige tijd later een envelop in de bus met een lang artikel over de Beringstraat, plus een handleiding hoe je het oorspronkelijke verhaal over Beria met een scheermesje kon verwijderen en de informatie over de Beringstraat er voor in de plaats kon plakken, zodat je er niets meer van zag. Het zou overigens interessant zijn te weten hoeveel abonnees aan dit opmerkelijke verzoek gehoor hebben gegeven,.

VERLEDEN

In de communistische wereld geldt het gezegde, dat voor een politicus niets zo moeilijk is als het voorspellen van zijn eigen verleden. De enige, die daar nooit last van heeft gehad, is Vladimir Iljitsj Lenin, die een halfgoddelijke status heeft bereikt als grondlegger van het systeem in dit land en wiens gebalsemde lichaam in het mausoleum op het Rode Plein nog steeds elke dag vele duizenden pelgrims trekt.

Maar zijn directe opvolger, Josef Stalin, kon al niet meer aan de ingrepen van het ijkwezen der historici ontkomen. Met name over de merites van deze gevreesde dictator wordt momenteel menig vinnige polemiek gevoerd. Niet in de laatste plaats omdat Gorbatsjov zelf heeft gezegd dat over het verleden nu eindelijk eens de volledige waarheid gezegd moet worden. Alleen op die manier, is zijn overtuiging , kan een Sovjetunie- nieuwestijl van de grond komen: als het verleden tot ieders bevrediging in kaart is gebracht.



• Lev Trotski



• Josef Stalin

Behalve Stalin hebben ook tal van andere Bolsjevistische coryfeeën hun portret in de loop der tijden herschreven gezien. Het historisch beeld van Lev Davidovitsj Bronstein, beter bekend als Trotski, is evenwel steeds zeer negatief geweest. En daarom was het niet zo verwonderlijk dat het dagblad «Sovjetskija Rossija» met een pagina-groot verhaal kwam, waarin werd gereageerd op een artikel in het Westduitse weekblad «Der Spiegel», dat tot de conclusie was gekomen, dat men in de Sovjtunie Trotski tegenwoordig voorzichtig aan het rehabiliteren is.

Helemaal fout, blijkt nu. De Sovjet- krant heeft een hoogleraar in de geschiedenis, V.M. Ivanov, ingehuurd om nog eens te verkondigen wat een ellendige schurk die Trotski wel niet was. Een Judas, ambitieus, vervuld van eigenliefde, een arrogante egoïst, zo wordt de man genoemd van wie toch vast staat dat hij het Rode Leger heeft georganiseerd en in de burgeroorlog van 1917-1922 naar de overwinning heeft gevoerd.

Je kunt je afvragen waarom «Sovjetskija Rossija» het nodig vond een hele pagina te wijden aan het slachten van een man, die al lang in het abattoir ligt — Trotski werd in 1940 in ballingschap in Mexico de hersens ingeslagen met behulp van een ijshaak, gehanteerd door een beroeps- moordenaar in dienst van Stalin. Misschien dat het agressieve concept, dat Trotski voor ogen stond (hij wilde met geweld het communisme naar andere landen transporteren — Lenin was daar tégen) te strijdig is met de huidige Kremlin- politiek, die vreedzame coëxistentie met het kapitalisme nastreeft. In elk geval stelt Ivanov dat de vernietiging van het Trotskisme (waar Stalin voor verantwoordelijk is geweest) niet op haar juiste, positieve betekenis wordt geschat.

En zo gaat de strijd om het historisch Sovjet- gelijk door. Zojuist is er een feest- encyclopedie verschenen ter gelegenheid van de aanstaande zeventigste verjaardag van de Oktober- revolutie. Stalin komt er daarin betrekkelijk goed van af. Dat Stalin verantwoordelijk was voor de dood van vele oude revolutionairen staat niet vermeld. En wat Trotski en zijn aanhangers betreft: Stalin speelde een grote rol in hun vernietiging, zegt de encyclopedie. Een oordeel dat duidelijk positief is bedoeld. Kennelijk zitten de Sovjet- historici in de kwestie- Trotski toch op één lijn.

Import uit ontwikkelingslanden mag niet gehinderd

Sjervardnadze: spoed met schuld-maatregelen nodig

MONTEVIDEO — Met spoed moeten er maatregelen worden getroffen om verlichting te brengen in de algemene crisis welke als gevolg van de schulden- problemen is ontstaan onder de landen in ontwikkeling. Zo stelde minister Edoeard Sjevardnadze van Buitenlandse zaken van de Sovjetunie vast tijdens zijn bezoek aan Uruguay.

Het schulden- probleem is als een wapen waarmee een massale verdelging teweeg kan worden gebracht. Op zekere dag kan dit probleem de pilaren wegbreken onder de internationale gemeenschap. Om deze moeilijkheid op te lossen heeft men "practische maatregelen" nodig. Maar vooral blijkt uit dit vraagstuk eens te meer de noodzaak voor een "nieuwe internationale economische orde". Volgens Sjevardnadze moeten de maatregelen een universeel bereik hebben. De hele internationale gemeenschap moet er aan deelnemen en wel onder leiding van de Verenigde Naties.

Sjevardnadze gaf als zijn mening dat de betalingen van de landen in ontwikkeling beperkt moeten worden tot een "wijs niveau, nimmer een bepaald percentage van de export- inkomsten te boven gaande. Daarnaast moeten de barrieres welke door het protectionisme zijn opgeworpen omlaag gehaald worden. Voor de import uit ontwikkelings- landen mogen er geen belemmeringen bestaan, zo meent de Sovjetrussische bewindsman. Hij pleitte er ook voor dat men met spoed de aanwezige middelen in deze landen met nieuwe kredieten op een hoger niveau brengt. Daarmee kunnen zij dan hun economie weer op gang brengen. Wij moeten allemaal gezamenlijk de onderbroken investerings- stroom naar de ontwikkelings- landen weer op gang brengen, aldus Sjevardnadze. Deze verwees ook nog naar het overleg inzake het Algemene akkoord inzake handel en tarieven (GATT).

DEN HAAG — De bosnegers willen hun stem luider laten horen in de Surinaamse politiek en hebben de vroegere Bosneger Eenheid Partij nieuw leven ingeblazen. De partij hanteert nog steeds dezelfde afkorting BEP, maar heet nu officieel vereniging "Broederschap en Eenheid in de Politiek".

Zakenvaria

LITTLE ZWITSERLAND is de nieuwe firma die zich nog voor het eind van het jaar op Curaçao zal vestigen. Onlangs bracht de president van dit concern, Walter Fischer, een bezoek aan de gedeputeerde Agustin Diaz. Little Zwitserland heeft al filialen op Sint Maarten, Puerto Rico, Sint Barts, Sint Thomas en Sint Croix. Foto: Agustin Diaz, Walter Fischer en mr Elmer Joubert, die Fischer vergezelde.



ECO-NOTEN

DE KOFFIE- producerende en -verbruikende landen zijn bij hun overleg in Londen over vaststelling van export- contingenten dicht bij een accoord gekomen, zo is vernomen van de afgevaardigden. De besprekingen in het kader van de Internationale Koffie- organisatie (ICO) zijn erop gericht een eind te maken aan de daling van de wereldmarkt- prijzen.

DE ORGANISATIE van olie- exporterende landen (OPEC) heeft in september aanzienlijk minder olie geproduceerd dan in augustus, zo heeft OPEC- voorzitter, Rilwanu Lukman, verklaard. Hij noemde echter geen cijfers. Op de vraag of de productie onder het officiële OPEC- plafond van 16,6 miljoen vaten per dag lag, antwoordde hij "misschien niet". Volgens olie- deskundigen bedroeg de productie in augustus 19,3 miljoen vaten per dag. Dat is eerder door Lukan betwist. Hij sprak van 17,8 miljoen vaten.

IRAN BEGINT binnenkort met proefboringen naar olie en gas in het zuidelijke deel van de Kaspische Zee. Daarbij zal gebruik worden gemaakt van apparatuur en dienstverlening uit de Sovjetunie, zo heeft het Iraanse persbureau IRNA meegedeeld. Dat land exploiteert al grote velden langs de westkust van de Kaspische Zee en kleinere in het zuidoostelijke deel.

DE AMERIKAANSE organisatie van bedrijfs- economen, NABE, verwacht dat de economische groei in de Verenigde Staten dit jaar zal uitkomen op drie procent en in 1988 op 2,7 procent. In 1986 nam het Amerikaanse Bruto Nationaal Product met 2,2 procent toe. De inflatie zal volgens de NABE oplopen van 1,3 procent in 1986 tot 4,5 procent dit jaar en 4,8 procent in 1988.

HET ZWEEDSE concern Trelleborg wil volledig eigenaar worden van het eveneens Zweedse metaalbedrijf Boliden. Daartoe wordt een bod ter waarde van 2,7 miljard kroon uitgebracht op de ontbrekende 34 procent van de aandelen. De twee ondernemingen hebben hun winst- prognoses voor dit jaar verhoogd. Boliden verwacht op grond van buitengewone baten van ruim een miljard kroon een winst voor belastingen van 1,3 miljard kroon tegen een verlies van 381 miljoen kroon in 1986. Trelleborg voorziet nu een stijging van de nettowinst van 164 miljoen kroon tot 830 miljoen kroon.

HET ZWEEDSE Volvo- concern heeft de Amerikaanse beurscommissie laten weten de deelneming van 49,9 procent in Hamilton Oil Corporation te willen verminderen omdat het Amerikaanse bedrijf niet meer past in de concern- strategie. Er zijn nog geen aanbiedingen voor overneming van aandelen. Volvo schreef in 1986 al 430 miljoen kroon af op de deelneming in Hamilton, maar die staat toch nog voor 1,92 miljard kroon in de boeken. Het belang vertegenwoordigt op basis van de slotkoers op de beurs een waarde van 305 miljoen dollar.

MESHULAM RIKLIS, Amerikaanse zakenman, is plan zijn belang van 3,5 pro in het Brits-Ierse brouwerij- cern Guinness te verkopen o Londense markt, zo heeft Guinness- woordvoerder me deeld. Riklis bezit in totaal tig miljoen aandelen in het cern, hetgeen een marktwa vertegenwoordigt van onge 112,5 miljoen pond.

DE TWEE commissies van OPEC (Organisatie van olie porterende landen), die zich respectievelijk het prijs- en ductie- beleid van het olieka bezighouden, zullen op maan 12 oktober in Ar-Riyad bijeen men. De vergadering van be commissies stond oorspronke gepland voor later volge week in Algiers, maar zal nu vroegd in de Saudische ho stad plaatsvinden, onmiddel na afloop van een rondreis een speciaal OPEC- team la de lidstaten. Er werd door OPEC geen reden gegeven v de verandering van plaats tijd.

HET INTERNATIONALE M netaire Fonds (IMF) heeft Za bia officieel uitgesloten v nieuwe leningen wegens w betaling. Het land brak in voorjaar met het IMF en had september een betalin achterstand van 373 miljoen lar. Van nog vijf andere lande bekend dat zij bij het IMF op "zwarte lijst" staan. Dat Vietnam, Guyana, Liberia, dan en Perú. Sudan bereikte langs een accoord met het fo en komt daardoor op korte mijn weer in aanmerking v nieuwe leningen.

DE ZWAKKE dollarkoers sp de verkoop van de Westdui auto's in de Verenigde Sta duidelijk parten. Dit geldt vo voor de grootste importe Volkswagen of America. kocht in de eerste negen ma den van dit jaar 98.985 wagen de VS, 12,2 procent minder in dezelfde periode vorig jaar.

ROLLS ROYCE en Allison, derdeel van General Moto hebben een voorlopige overe komst gesloten over samenw king bij de ontwikkeling, p ductie en verkoop van drijfw ken ten behoeve van het Ame kaanse leger. Het accoord vo ziet in de mogelijke inzet van Rolls Royce- drijfwerk van type RB211-535E4 voor milit re doeleinden.

DE VERLIEZEN van Sky Cha nel, het satelliet- televisie- sta on van de Australische med magnaat Rupert Murdoch, he in het afgelopen boekjaar (tot juni) een verlies geleden v 14,6 miljoen pond sterling, d keer zo veel als in het jaar ervo Volgens Murdoch is de v scherpte concurrentie op de ropese advertentie- markt er oorzaak van dat de verliezen opgelopen.

ER IS een Amerikaans- Euro se productie- overeenkomst dig om vliegtuigen van het Eu pese consortium Airbus Indu trie in de VS te kunnen ver pen. Dat is de mening van Westduitse staatssecretaris v Economische Zaken, Eri Riedl, die toezicht houdt op Westduitse bijdrage aan Air Industrie. Hij zei voorstander zijn van samenwerking m Amerikaanse vliegtuig- bo wers, zoals MacDonne Douglas.

HET BRITSE veilinghuis Sot by's gaat aandelen uitgeven m een totale waarde, die ligt tus de 165 en 187 miljoen dollar. H gaat om 7,2 miljoen aandel met beperkt stemrecht die procent vertegenwoordigen v het totale aandelen- kapitaal. D meeste aandelen zullen in Ne York worden uitgegeven.

AFGAANDE OP voorlopige g gevens over de eerste helft v dit jaar meent de OESO, dat h in 1987 met het toerisme e stuk beter gaan dan vorig ja Vrijwel alle landen, die geg vens verstrekken, meldden e toeneming van het aantal toeri ten. In 1986 was er slechts e bescheiden groei na het r cordjaar 1985.

DE VOOR de seizoens- invloe den en prijs- schommelingen g corrigeerde orderontvangst v de Westduitse verwerkende in dustrie is in augustus ten o zichte van de voorgaande maa met 7,5 procent toegenomen, blijkt uit voorlopige berekinge van het Westduitse Bureau vo de Statistiek. De orderontvang uit eigen land groeide met e procent en die uit het buitenla met vijf procent. Deze gunstig cijfers waren mede te danke aan enkele grote opdrachte voor de levering van kapitaal goederen.

Voor onderzoek naar menselijk afweersysteem

Nobelprijs geneeskunde voor Japanner Tonegawa

STOCKHOLM — De Japanse hoogleraar Susumu Tonegawa heeft de Nobelprijs voor Geneeskunde 1987 gekregen. Tonegawa kreeg de prijs voor "zijn ontdekking van het genetisch principe dat ten grondslag ligt aan de verscheidenheid van anti- lichamen". Dit heeft het Karolonische Medisch Instituut in Stockholm vandaag bekendgemaakt.

Volgens het Zweedse instituut heeft zijn onderzoek bijgedragen aan de kennis over het menselijke afweersysteem tegen ziekten. "Zij openen de mogelijkheden om de immuniteit van vaccinatie te verbeteren, terwijl tegelijkertijd ongewenste immuunreacties beter kunnen worden voorkomen", aldus het Karolinska- Instituut.

De enorme verscheidenheid aan antistoffen is al tientallen jaren bekend. De genetische achtergrond was geruime tijd een raadsel. De aanmaak van anti- lichamen wordt bepaald door erfelijke eigenschappen. De mens beschikt echter maar over een beperkte hoeveelheid erfelijk materiaal zodat de aanwezigheid van wellicht een miljard verschillende antistoffen moeilijk te verklaren was.

Tonegawa heeft dit mysterie echter opgelost. Tijdens zijn onderzoek dat in 1976 werd gepubliceerd wist de Japanse geleerde met een reeks geniale experimenten aan te tonen hoe gedeeltes van het menselijke genetische materiaal (DNA) zich ontwikkelden van embryonale cellen tot zogenoemde B-lymfocyten. In de loop van later onderzoek wist Tonegawa het ontstaan van dergelijke specifieke anti- stoffen makende cellen aan te tonen. Iedere B-lymfocyt is uiteindelijk in staat zijn eigen specifieke anti- lichaam te fabriceren.

In zijn motivatie schrijft de jury: "de mens wordt omringd door virussen, bacterien en andere micro- organismen die een gevaar zijn voor leven en gezondheid. Zodra deze ziekte verwekkers het lichaam binnendringen worden zij door het immuun- systeem ontdekt en bestreden". Een belangrijk instrument bij het verkennen van deze indringers (antigenen) zijn de antilichamen. Deze eiwitten worden gevormd door bepaalde witte bloedlichaampjes, de zogenoemde B-lymfocyten.

"Het aantal verschillende antigenen die het lichaam kan binnendringen is enorm, het gaat om honderden miljoen soorten, ieder met een eigen structuur. Opmerkelijk is dat de menselijke immuunverdediging beschikt over anti- lichamen die al deze verschillende moleculen kunnen herkennen en aanvallen. Dit betekent dus dat reeds voor antigenen het lichaam binnendringen al honderden miljoenen verschillende antilichamen in het menselijk lichaam aanwezig zijn."

Susumu Tonegawa werd op 5 september 1939 in de Japanse stad Nagoya geboren. Hij studeerde aan de universiteit van Kyoto en van Californië. De 48- jarige geleerde is sinds 1981 verbonden aan de biologische afdeling van het Massachusetts Institute of Technology in de VS. Daarvoor werkte hij bij enkele andere Amerikaanse universiteiten. Het is de eerste keer dat de Nobelprijs voor geneeskunde, waaraan een geldbedrag van 350.000 dollar is verbonden, aan een Japanner wordt toegekend.

BONAIRE AGENDA

LITIE: 8000
ANDWEER: 8222
ICENTRALE: 8845
SPITAAL: 8900

OFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 zondag gesloten.

ENBARE BIBLIOTHEEK
eningstijden voor het publiek)
ndag en donderdag van 14.00-18.00 dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 0-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

eningstijden voor lezers)
nsdag van 14.00-19.00 uur.

STSLUITING: maandag t/m vrijdag getekende stukken 15.45 uur; gewone ken 16.30 uur.

RVICE CLUBS
anis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel aire.
s: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
und Table: elke tweede maandag - rtcentrum Terra Corra.
ary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

STUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geo-d.

ZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging van gelieve contact op te nemen met de r Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

LITIECLUB (Weg naar Willemstoren): pend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za-dag van 12.00-24.00 uur.

REEKUUR (gezaghebber): elke donder-g van 09.00-11.00 uur op het Be-urskantoor, Kralendijk; laatste donder-g van de maand van 10.00-12.00 uur te con.

KOLISHI (tel.: 8198): verzameling Bo-reaanse schelpen en koraal; open van sdag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - ya Nikiboko Zuid 3.

V: openingstijden slachthuis maan-t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-.00 uur en donderdag en vrijdag van .00-11.00/11.30-14.30 uur.

2 oktober)
PORT
LETIEK (Comcabon): 18.00 uur aan-g 15-km Minimarathon in en rond Kralen-k naar het Bonaire Beach Hotel.

3 oktober)
ONAIRE SAILING REGATTA
.50-16.00 uur sailing races - Playa Lechi;
.00-22.00 uur tennistoernooi - Bonaire achHotel;
.00-20.00 uur volleyball- toernooi - Bovo-baan te Kralendijk.
.00-24.00 uur opening Regatta Festival - alendijk.

ERKDIENSTEN
nt Bernarduskerk Kralendijk: agelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 ur.
oromotokerk Antriol: agelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 ur
udovicuskerk Rincon: agelijks, ook zondag, 19.30 uur.

LACHTENBEZORGING doorgeven an mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya acique 4.

Eric Beeldsnijder als hoofd Statistiek Bonaire:

Arbeidskrachten-telling verloopt naar verwachting

KRALENDIJK — Het Arbeidskrachten- onderzoek 1987 van het Centraal Bureau voor de Statistiek is van start gegaan. Zes enquêtrices gaan in de maand oktober 1987 in totaal 750 huishoudens langs voor het verkrijgen van de benodigde gegevens.

De adressen voor te bezoeken huishoudens werden verkregen via de files van de afdeling Burgerlijke Stand en Bevolking, welke dienst hiervoor de volle medewerking verleende. De adresssen zijn volkomen onwillekeurig verkregen door middel van een steekproef. Geen enkel adres dat in de steekproef voorkomt, is dus willekeurig gekozen. Op deze wijze kan het Centraal Bureau voor de Statistiek garanderen dat niet is gelet op bijvoorbeeld hoogte van het inkomen of de samenstelling van het huishouden en dergelijke bij het trekken van de steekproef, aldus de heer Eric Beeldsnijder, hoofd van het Centraal Bureau voor de Statistiek - Bonaire, tevens coordinator van het arbeidskrachten- onderzoek op Bonaire.

Het onderzoek zal een maand duren, gedurende de maand oktober 1987, eventueel kunnen de eerste weken van november worden gebruikt. Er zullen vragen worden gesteld over de bewoners van de huishoudens, terwijl specifieke vragen worden gesteld betreffende de scholieren, de werkende personen, de werkzoekenden en personen die niet actief zijn en ouder zijn dan veertien jaar. De zes enquêtrices hebben uitgebreide instructies ontvangen ten aanzien van het onderzoek. Zij zullen de verkregen gegevens op een speciaal voor dit doel ontworpen kaart invullen, welke kaart aan het kantoor van het CBS-Bonaire wordt afgegeven.

De gegevens worden volkomen vertrouwelijk behandeld, zodat discretie is gewaarborgd. Tevens zijn de zes enquêtrices voorzien van een pasje met foto, afgegeven door het Centraal Bureau voor de Statistiek, welke pas hen de bevoegdheid geeft gedurende de aangegeven periode gegevens namens het CBS bij betrokken huishoudens op te vragen. Zij zijn eveneens gehouden de ontvangen gegevens vertrouwelijk te behandelen. De bedoeling van dit onderzoek is een beeld te verkrijgen van de stand van zaken ten aanzien van de eventueel beschikbare arbeidskrachten, de werkloosheid in de diverse leeftijds- groepen. De te stellen vragen zijn dus van belang om een goed en actueel inzicht te krijgen in de werkgelegenheids- en werkloosheids- situatie op Bonaire en Curaçao. De laatste nauwkeurige gegevens op dit terrein zijn afkomstig van de laatste volkstelling. Deze cijfers zijn thans echter veel te oud om mee te werken, vervolgde de heer Beeldsnijder zijn uitleg. Uiteraard kunnen niet alle op Bonaire aanwezig zijnde huishoudens worden bezocht. Daarvoor is een steekproef getrokken met 250 adressen, welke representatief is voor de gehele bevolking. Van elk adres moeten volgens een bepaald patroon nog twee andere adressen worden bezocht, zodat het totaal te bezoeken adressen op Bonaire komt op 750.

Voor wat betreft de Nederlandse Antillen vallen alleen Bonaire en Curaçao binnen het onderzoek. Terwijl op Curaçao het onderzoek is gestart op 1 oktober, is Bonaire nu reeds twee weken bezig. Bonaire moest starten op 28 september, aangezien wordt verwacht dat in verband met de Regatta, die Bonaire gedurende een week in haar greep zal houden, de medewerking en de bereikbaarheid van de huishoudens minder zullen zijn. Tevens is rekening gehouden met het feit dat ook de enquêtrices zich in mindere mate zullen kunnen inzetten, aangezien deze voor het merendeel gehuwde dames betreffen die vanwege de Regatta- vakantie met hun kinderen uit willen.

Ten aanzien van de afgelopen twee weken die Bonaire in het onderzoek reeds achter de rug heeft, kan de heer Eric Beeldsnijder slechts meedelen dat deze geheel volgens de verwachtingen verloopt. De medewerking van de zijde van de geënquêteerden is uitstekend en de ontvangen gegevens zijn bevredigend te noemen. De gegevens zullen worden verzonden aan het Centraal Bureau voor de Statistiek Curaçao, die deze in de computer zal invoeren voor verdere uitwerking. De verwachting is dat tegen het einde van dit jaar de eerste gegevens voor publicatie gereed zullen zijn, aldus de verklaringen van de heer Beeldsnijder van het Centraal Bureau voor de Statistiek - Bonaire.

Nederlandse delegatie voor eerst van partij:

Aan uitslag van catamaran-strijd valt niet te twijfelen

KRALENDIJK — Afgelopen week belegde de Nederlandse delegatie, die voor de eerste maal meestrijdt in de Bonaireaanse zeilregatta, een persconferentie in de Beachhut van Bonaire Beachhotel (BBH). Woordvoerder was Ken Deinen, die vooral de nadruk legde op de belangen van de sponsors, die tijdens de wedstrijden nauwgezet in het oog gehouden zullen worden.

Op sportief gebied echter wilde de delegatie zich ook graag meten met de tegenstanders uit het Caribisch gebied en Venezuela, aangezien van hun krachten weinig bekend is bij de Nederlandse wedstrijd- zeilers. Hoewel er slechts zestien catamarans aan de strijd deelnemen, zijn er toch 42 mensen bij betrokken, vooral ook omdat niet alle boten door één man worden gevaren. De boten worden bemand met de beste — hoewel Deinen toegaf, niet de allerbeste — zeilers die Nederland momenteel heeft. Dat het misschien niet de allerbesten waren, lag volgens de delegatieleider ook aan de korte tijd van voorbereiding. Ken Deinen, die tijdens de persconferentie vergezeld ging van Anneke Groeneveld en de in Hellevoetsluis woonachtige Schiedamse boordwerktuigkundige bij de KLM Frans Putters, vertelt wel, dat vooral van Roy Bottse van Manon Services veel medewerking is ontvangen. Bottse heeft er trouwens voor gezorgd, dat de groep die gesponsord wordt door Nedloyd en de KLM, uitstekend werd opgevangen op Bonaire, waar zij ondergebracht zijn in Bonaire Beachhotel.

Frans Putters vertelde desgevraagd, dat aan de uitslag niet getwijfeld behoefde te worden. Het Nederlandse team is sterk en heeft de laatste dagen het water voor de kust van Bonaire al verkend. Dit is niet tegengevallen. Integendeel, het water, de temperatuur en de constant waaiende noordoost passaat zijn koren op de molen van de Nederlandse zeilers die op Bonaire trouwens alleen maar prestigeverlies kunnen leiden. Zij zijn namelijk al de gedoodverfde winnaars.

Roy Bottse van Manon Services voerde ook het woord en daarbij ging Bottse ook in op de vele sponsors die zijn aangetrokken. Dat is noodzakelijk, aldus Bottse, aangezien het vrijwel onmogelijk moet worden geacht, dat dergelijke evenementen zonder sponsors kunnen worden gerealiseerd. Dat is niet iets dat op Bonaire is uitgevonden, aldus Bottse van Manon Services, maar dat zien we over de gehele wereld bij alle grote sportevenementen.

Aan de coordinator van de Bonaire Sailing Regatta, Niki Tromp, werd door de delegatie uit Nederland een T-shirt aangeboden met een Bonaire motief over de zeilregatta dat in Nederland is vervaardigd. Zoals bekend zijn de eerste wedstrijden met de catamarans vanmorgen — maandag — om half tien van start gegaan. De tweede wedstrijd was om één uur 's middags.



Bescherming tegen 95% der bacteriën

Texport: enig bedrijf buiten VS dat Bioguard stof gebruikt

KRALENDIJK — Tijdens een persconferentie afgelopen week, maakte directrice Haydita de Freitas van Texport en Unitex bekend, dat het bedrijf voor de komende drie jaar uniformen mag produceren met de uit Amerika afkomstige stof Bioguard. Buiten Amerika is Texport het enige bedrijf dat daarvoor van Burlington Industries toestemming heeft. Het bijzondere van Bioguard stoffen is, dat 95 procent van de bekende bacteriën afgestoten dan wel gedood wordt.

Dat maakt de stof en de uniformen die daarvan worden gemaakt bijzonder geschikt voor gebruik in ziekenhuizen, laboratoria en op elke plaats waar de kans op besmetting bestaat. Haydita de Freitas introduceerde tijdens de persconferentie de technisch directeur van Burlington Industries, Jose Perez, die beaamde dat na drie jaar een evaluatie zal volgen van het contract dat nu is afgesloten met Texport. Over hetgeen hij had gezien in de fabriek, bekende Perez uiterst tevreden te zijn, hoewel Burlington Industries zelf over een enorm groot complex met vele werknemers beschikt.

Haydita de Freitas deelde tijdens de persconferentie mee, dat het bedrijf al meer dan twee jaar contacten had met Burlington om te kunnen beschikken over de genoemde stof. Tot nog toe is deze stof, Bioguard, niet naar het buitenland geëxporteerd en Texport is dan voorlopig ook het enige bedrijf, dat in de gelegenheid wordt gesteld uniformen te fabriceren van de genoemde bacteriën- afstotende stof. De technisch directeur van Burlington Industries, Jose Perez, maakte duidelijk dat er veel vraag is naar deze stof die in Amerika al uitgebreid wordt verwerkt in de textiel- industrie, vooral waar het uniformen en kleding betreft voor bedrijven waar hygiëne een grote rol speelt. De stof heeft verweer tegen niet minder dan zeshonderd bekende bacteriën; en dat is ongeveer 95 procent van de bacteriën die bekend zijn. Het bedrijf van Burlington heeft vestigingen in Noord- en Zuid-Carolina, terwijl de kantoren van de grote fabrieken in New York zijn gevestigd.

Tenslotte vertelde Haydita de Freitas, dat Texport Unitex al reeds uniformen van de Bioguard stof heeft geproduceerd voor een aantal supermarkets te Curaçao en dat zal ook spoedig gebeuren voor de beide grote hotels op Bonaire. Besprekingen worden nu gevoerd met het Sint Elisabeth hospitaal op Curaçao, waar eveneens belangstelling bestaat voor de nieuwe uniformen. Een voordeel voor Texport Unitex is wel, dat de stof voorlopig alleen wordt geëxporteerd naar Bonaire. Dat maakt de markt van Venezuela, waar men ook belangstelling heeft getoond voor de uniformen die door Texport worden vervaardigd, uiterst interessant.

KRALENDIJK — In de VIP-room van de Flamingo Luchthaven werd afgelopen week een persconferentie belegd door de directrice van Texport en Unitex, Haydita de Freitas. Aanleiding was het bezoek van de technisch directeur van Burlington Industries uit Noord-Carolina en de toestemming die gedurende dat bezoek werd gegeven om de stof, Bioguard van Burlington in de uniformen van Texport/Unitex te mogen verwerken. Bij de foto: vlnr directrice Haydita de Freitas van Texport / Unitex; ir Henk Prost, technisch bedrijfsleider van Cambes, en ir Jose Perez van Burlington Industries.

DEN HAAG — De VS marine gaat proeven nemen met de 'Goalkeeper' een Nederlands wapensysteem om marineschepen tegen raketaanvallen te beschermen. De proef is een belangrijke en noodzakelijke stap die aan een transactie voorafgaat en vergroot de kans op aanschaf aanzienlijk. De proef zal een jaar duren. Met het project zijn enige miljoenen dollars gemoeid.

EVENALS vorig jaar heeft de supermarket- keten van Cultimara aan de Bonaireaanse scholen een steuntje gegeven door aanbieding van diverse materialen, zoals potloden, pennen en linealen. Financieel directeur van Cultimara, Olive Marchena, bood aan de voorzitter van het R.K. Schoolbestuur, Papa Statia, symbolisch een lineaal aan. Bij de foto: vlnr Clive Marchena, Papa Statia en P. Cicilia van de afdeling Onderwijs.



Regatta-programma dinsdag-activiteiten

KRALENDIJK — Het raceprogramma van de Bonaire International Sailing Regatta van dinsdag ziet er als volgt uit: 9.20 uur: sunfishes/lasers/470/sterns; 9.30 uur: catamarans; 9.40 uur: sailboards; 9.50 uur: class I, II en III; 10.00 uur: class IV en V; 12.50 uur: sunfishes/lasers/470/sterns; 13.00 uur; catamarans; 13.10 uur: sailboards.

Het algemene programma georganiseerd door Manon Services: 8.00 tot 22.00 uur: tenniswedstrijden bij Bonaire Beachhotel; 18.00 tot 2.00 uur: volleyballwedstrijden Bovobo (BSF Kralendijk).

Het programma van de Bonaire Lionsclub in het Wilhelminapark: 19.30 tot 20.00 uur: opening met toespraken; 20.00 tot 21.00 uur: show van drum- en brassbands; 21.00 tot 22.00 uur: biercontest - op het Regatta-terrein; 21.00 tot 24.00 uur: dansen.

Het programma van de Club Union Bonairiano in Fort Oranje: 21.00 tot 23.00 uur: show folkloriko en modeshow; 23.00 tot 02.00 uur: reflection party.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 12 OKTOBER 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.34	1.36	1.38
PND STERLING	2.87	2.925	2.985
NED GLD	86.58	87.30	88.10
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	117.85	118.57	119.37
FR FRANCS	28.17	29.27	29.97
DUITSE MARK	97.56	98.28	99.08
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.04	1.34	1.40
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 12 OKTOBER 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.02
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	102.36
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.75
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	98.10
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	95.90

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 11.73%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.